

# @Verdade

já está em Todo o País

RECICLE A INFORMAÇÃO:  
PASSE ESTE JORNAL A OUTRO LEITOR

Sexta-Feira,  
09 de Outubro de 2009  
Jornal **Gratuito**  
Venda **Proibida**

Edição Nº 059  
Ano 2  
Director: **Erik Charas**

facebook.com/jornal.averdade • twitter.com/verdademz

www.verdade.co.mz



**Mutarara  
recebe  
comboios de  
passageiros  
e carga**

NACIONAL 04



**Ganhar  
na Nigéria  
para poder  
sonhar**

DESPORTO 22



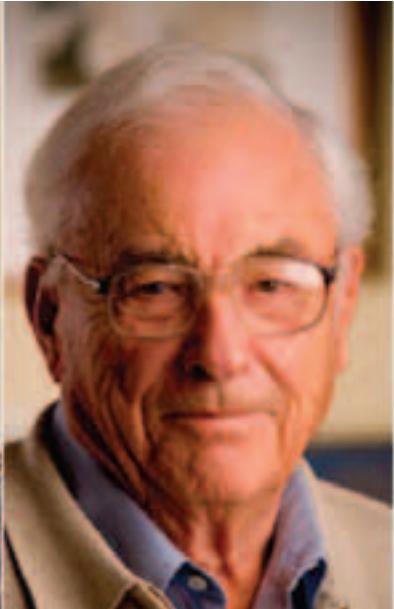
**Tenka Dara  
a brasileira  
“Chopi”**

DESTAQUE 14



**Saramago  
escreve  
“Caim”**

PLATEIA 15



## “Mestres da luz” ganham Nobel da Física

MUNDO

09

## Quinze anos de violência psicológica



*Durante quinze anos,  
Esmeralda sofreu  
na pele violência  
psicológica causada  
por adultério. Hoje,  
com coragem,  
decidiu abrir a  
alma e contar a  
sua verdade*

NACIONAL 02



**@ Verdade já está no Moçambique profundo**

<b>Maputo</b>	Sexta 09 Máxima 26°C Mínima 21°C	Sábado 10 Máxima 24°C Mínima 21°C	Domingo 11 Máxima 25°C Mínima 20°C	Segunda 12 Máxima 32°C Mínima 24°C	Terça 13 Máxima 30°C Mínima 20°C
---------------	--	---	--	--	--

# NACIONAL

Comente por SMS 8415152 / 821115

## DOADORES/ELEIÇÕES

*Os 19 países e instituições que contribuem para o Orçamento de Estado, OGE, "tomaram nota" da decisão do Conselho Constitucional mas escusam qualquer comentário.*

# Quinze anos de violência psicológica!

*Um homem perdeu o lar por constante prática de adultério no leito conjugal e na presença da própria esposa. Castigado por divórcio, hoje, faz tudo para tê-la de volta mas ela, contudo, não o quer nem pintado de ouro.*

Textos: Anselmo Titos  
Foto: Miguel Manguze

Esmervalda e Amâncio: dois nomes, o primeiro verdadeiro e o segundo fictício, de uma história – real – de intimidade que começou na baixa de Maputo num dia qualquer de 1993. Na altura, o coração de Amâncio enamorou-se dela. Foi um amor à primeira vista, mas, como ela, no momento, estava com o namorado, Amâncio inventou uma mentira do tipo: “tenho um recado urgente para a senhora, os seus pais querem que vá vê-los em Xai-Xai”. E, à guisa de um bom samaritano, disse-lhe também que o haviam incumbido de levá-la, no seu automóvel, até àquela cidade. Esmervalda acreditou na intrujoce, entrou no carro e lá foram ambos rumo àquela cidade banhada pelo Limpopo.

E foi assim que começou uma relação que mais tarde fez Esmervalda verter lágrimas amargas. Afinal, o amor não foi capaz de

suficiente para garantir um casamento bem-sucedido e duradouro como ela havia sonhado na primeira lua-de-mel vivida algures, ali mesmo, em Xai-Xai.

### Os sinais vermelhos

Ainda em 1993, Amâncio perdeu o emprego. Desempregado, refugiou-se, com a namorada, em Xai-Xai, terra natal de ambos. Sobreviveram da venda de artefactos de barro, e, como isso fosse insuficiente para a carestia da vida, Esmervalda foi trabalhar numa tipografia local. O dinheiro, ou a falta dele, nunca foram um factor de grande tensão no lar. “Até 1998, mesmo com dificuldades, tudo era uma maravilha”, recorda.

Os primeiros sinais de desencanto surgiram quando Amâncio se empregava, lá na cidade em Xai-Xai, como motorista de um

Pub.



língua do Norte, também cantada pelo beirense Malaia – mas sem juízo, e se entregavam com notável facilidade ao motorista. Com a cabeça na lua, cedo se esqueceu da Esmervalda que o sustentou nos tempos mais críticos com o pouco que ganhava na tipografia. Mas o cúmulo, afinal, foi o que estava para vir: ele entendeu que não bastava apunhalar a sua cara-metade apenas fora da casa e começou a praticar o adultério com as siringaitas na própria cama do casal e na presença da esposa.

Tanta foi essa violência psicológica que deu lugar a um desconforto total que abriu o caminho à gradual e inevitável infernização do lar. “Era todos os dias que ele vinha com prostitutas e me chutava da nossa cama”, recorda-se Esmervalda, com sentida tristeza. E acrescenta “(...) batia-me quando eu protestava”. E Esmervalda perdeu o chão, chorou muito, não tinha sono, fome, nem vontade de viver. “Decidi separarme dele, e regressei para Maputo!”, disse lembrado a decisão tomada.

### Recomeçar do zero

Estudos recentes mostram que os motivos que conduzem ao divórcio estão intimamente ligados às razões que levaram ao casamento. Casar, embora possa não parecer, ainda é o que era. Salvo raras exceções, quando uma pessoa decide «dar o nó» acredita convictamente no «até-que-a-morte-os-separe» e o seu objectivo principal, no que concerne àquela união, continua a ser a busca da felicidade. Se isso é verdade, a pergunta com que os estudiosos sociais se debatem é: a felicidade é um conceito por demais relativo e abstracto que, quando aplicado ao matrimónio, traduz, frequentemente, expectativas irrealistas?

Foi na busca de reposta a esta pertinente questão que Esmervalda concluiu que o divórcio não significou o rasgar da folha da vida, mas, antes, um virar de páginas onde, todos os dias, novas folhas em branco vão surgindo e onde vai registando as suas emoções, descobertas e reflexões, partilhando dificuldades, alegrias e experiências. Numa sociedade onde anualmente ocorrem 1.500 divórcios (litigiosos) – assunto que continua tabu ou problema dos vizinhos ou colegas da instituição. Mas

ela não perdeu a esperança e decidiu desbravar novos caminhos.

A esta Esmervalda, a sociedade dará, por certo, nota máxima. Por ter dado a cara e falar, abertamente, sobre a decisão de se separar de Amâncio. A mesma pontuação por nos confidenciar as suas intimidades e sofrimentos e sua dura trajectória que inclui, por exemplo, o facto de, quando em 2000 foi visitar os filhos, acredita-

tou de novo nas palavras de Amâncio de que nunca voltaria a agredi-la. Confiou nele e reataram a relação. “Foi mais por pensar na felicidade dos filhos que voltei a abrir os meus braços e fizemos mais um filho”.

O perdão não serviu para nada já que Amâncio fez jus ao adágio popular “a raposa muda da pelagem mas não de costume”, voltou a cometer a mesma proeza no leito conjugal.

Esmervalda voltou a separar-se. Doeu nos primeiros dias. Tentou esquecer tudo. Ergueu a cabeça e olhou para a frente. Desde 2000 que vive só nos arredores de Maputo, à custa de venda de ferro velho. Não é negócio que dê para tanto, mas diz que preferiu essa vida do que estar mal acompanhada. Confessa que, embora solitária, é essa independência que lhe enxuga as lágrimas. “Estou feliz assim”, garante.

Nesta história de vida @ VERDADE procurou, por todos os meios, chegar à fala com Amâncio para registarmos a sua versão dos factos. Todavia, o esforço desenvolvido nesse sentido resultou infrutífero.

### “Nem pintado de ouro!”

Do Alcorão dos muçulmanos à Bíblia dos cristãos, passando pela Carta Universal dos Direitos do Homem à Constituição da República – e da Moral que actua no Direito Costumeiro – todos dizem que homens e mulheres são iguais. Ou pelo menos deveriam ser iguais. Se é assim, convém, então, contarmos, aqui, outro episódio deste drama: duas das muitas siringaitas morreram nas mãos do Amâncio. Consta que, como era seu costume, em Fevereiro de 2009, ele procurou por Esmervalda, pediu perdão e propos que “nos casássemos de novo, mas desta vez no palácio dos casamentos”. A arma é a mesma que fez Judas vender o seu mestre Jesus Cristo: o dinheiro. “Ao Albasine onde moro trouxe um envelope que disse que continha todo o salário de Fevereiro”. Mas como ela não mais quer voltar a sofrer, e mesmo que necessitasse do dinheiro que nunca basta, ela recebeu mas, às escondidas, devolveu-o metendo-o no porta-luvas. Mas desengane-se quem pensa que isso o desanimou. Para impressioná-la, preparou tudo o que um banquete para um lobolo de gala exige e foi descarregar na casa dos pais da Esmervalda, em Xai-Xai. Mas em vão. Nem desta vez arredou os pés: pediu aos seus próprios pais para chamá-la. “Fui de luto porque era a única forma que tinha para dizer aos meus ex-sogros que com o filho deles tudo acabou e não mais haverá terceira vez: “nem que venha pintado de ouro!”

**Viu algum problema na campanha eleitoral**

Envie uma mensagem para  
**821111 • 8412222**

**Seja um**

**CIDADÃO REPORTER**



sobreviver às diferenças e passar incólume pelas adversidades. Ou seja, no auge dessa paixão, Esmervalda regressa a Maputo para não mais se juntar ao então namorado. Mas o amor que a levou ao segundo relacionamento, não foi

camião de uma empresa privada. Era através da canção “o Calhambeque”, interpretado por Roberto Carlos numa das suas músicas, que Amâncio provocava a gula de muitas muthianas oreras – mulheres bonitas, em ci-macua,

**AGORA**

# Recarrega com 100MT e **fica com 500MT** *ishh yôwê!*

Agora, cada vez que recarregares com 100MT ficas com 500MT.  
É o quíntuplo do crédito. Tudo bom e cada vez melhor só na Vodacom.

Terminos e condições: O bônus em crédito é válido apenas para a Vodacom. Chamadas para outras redes serão descontadas do crédito de 100MT. O bônus em crédito tem duração de 7 dias, ou fim da sua periodicidade, o cliente permanece com o crédito correspondente ao valor da recarga. Todos os outros serviços e bônus não são aplicáveis (MMS, UAU, RDA, bônus antirrouga).



**NACIONAL**

Comente por SMS 8415152 / 821115

Beira



Sexta 09



Sábado 10



Domingo 11



Segunda 12



Terça 13



Quarta 14



Quinta 15



Sexta 16



Sábado 17



Segunda 18



Terça 19

Pub.

**Na linha-férrea de Sena****Mutarara recebe comboio de passageiros e carga**

Text: Redação

Foto: Arquivo

Depois da vila açucareira de Marromeu, na província de Sofala, o comboio de passageiros e carga começará dentro das próximas semanas a circular na linha férrea de Sena, mais precisamente no troço (já reconstruído) entre Dondo e Mutarara, em Tete, conforme garantiu uma fonte da concessionária Companhia dos Caminhos-de-Ferro da Beira (CCFB). A reintrodução das carreiras comerciais naquela linha de Sena começou em Novembro do ano

passado, no troço entre Dondo e a vila de Marromeu, facto que ocorreu 25 anos depois da paralisação da ferrovia, como consequência directa da guerra civil de 16 anos, que terminou em 1992 com o Acordo Geral de Paz, celebrado em Roma, Itália. O comboio de passageiros e carga para Mutarara atingirá a estação de Dona Ana, na província de Tete, com uma paragem na estação ferroviária de Sena, em Sofala.

Para garantir o arranque das carreiras, a CCFB está a concluir todos os procedimentos técnicos e burocráticos, conforme garantiu a jornalistas o director

executivo desta companhia, Ghan Shyam Swaroop, explicando que a reintrodução do comboio surge como resposta à grande procura pelos cidadãos e agentes económicos deste meio de transporte.

A fonte disse que numa primeira fase o comboio partirá do Dondo à terça-feira e regressará de Mutarara à quarta-feira. Acrescentou que com o andar do tempo, a companhia poderá pensar em carreiras diárias.

No entanto, para Marromeu o transporte de passageiros está a ser feito através de sete carroagens, sendo seis de terceira classe e uma de segunda classe. Esta última começou a operar há dias.

**Conclusão da reabilitação**

Está previsto que até finais desse ano as obras de reabilitação da ferrovia sejam concluídas. Actualmente, os trabalhos atingiram a zona de Kambalatsi, na província de Tete. A empreitada está demorada, pois o seu término estava agendado para finais deste mês.

O atraso deve-se a questões técnicas, segundo o director executivo da CCFB, o qual assegurou que tudo está a ser feito

no sentido de que até finais do ano em curso as obras estejam concluídas, de modo a que possa ser escocido o carvão de Moatize (Tete) para o porto da Beira.

A CCFB tenciona igualmente reabilitar o ramal que parte da estação de Dona Ana para o vizinho Malawi, dado o facto de haver muito interesse por parte dos agentes económicos daquele país de transportar as suas mercadorias até ao porto da Beira e vice-versa.

Refira-se que as obras a cargo do consórcio indiano RICON, foram financiadas pelo Banco Mundial num montante de 104,5 milhões de dólares e outros cerca de 40 milhões de dólares provêm do consórcio Caminhos-de-Ferro de Moçambique e Rites & Ircon.

A ferrovia tem uma extensão de cerca de 600 quilómetros, contados a partir do Dondo até a vila carbonífera de Moatize, incluindo o ramal de Marromeu, segundo informações em poder da nossa Reportagem.

**Abstenção, voto em branco e voto nulo**

**Abstenção é a recusa voluntária de participar nas eleições. De acordo com a característica dos processos eleitorais moçambicanos, desde 1994 até 2004, nota-se uma tendência crescente do fenômeno, algo que vai aumentando à medida que os escrutínios se realizam. Conheça ainda as diferenças entre o voto em branco e o voto nulo.**

Text: Redação  
www.verdade.co.mz**Participações eleitorais**

Até aos dias que correm, o ano de 1994 foi o que registou maior participação de eleitores na história da democracia moçambicana, ao atingir 88% do número de eleitores inscritos. Dados disponíveis apontam que isto se deveu em parte à qualidade da gestão técnica do processo, mas, sobretudo, terá correspondido a um alto nível de expectativas, não só em relação à consolidação da paz, como ao exercício da liberdade do voto, que permitia, pela primeira vez, aos cidadãos expressar sem constrangimentos as suas simpatias partidárias.

**1999**

Ao contrário do ano anterior (1994), este afigrou-se diferente. A participação eleitoral baixou significativamente, tendo a abstenção passado de 12% para 30%. De acordo com alguns estudiosos da matéria, o fenômeno é causado, em parte pela distância em relação às mesas de voto, pela troca dos registos de eleitores nas mesas e pela preferência por actividades de trabalho.



tendo descido para 50% em 1999 e atingido apenas 30% em 2004.

**Voto nulo e**

**voto em branco**

A expressão voto nulo usa-se para designar o acto em que o eleitor comparece ao local de votação, mas decide não votar em nenhum dos candidatos participantes do pleito. Confunde-se com o voto em branco, tendo os mesmos efeitos práticos deste.

Alguns sectores da sociedade entendem que o

voto nulo é uma forma de os cidadãos expressarem o seu descontentamento com o sistema político vigente no acto eleitoral. Outros, porém, entendem que o acto de votar nulo é, na verdade, uma manifestação de falta de cidadania, que contribui para piorar o nível dos ocupantes de cargos públicos. Reina um grande debate sobre o assunto, sendo, porém, impossível determinar o que quis dizer o eleitor ao decidir votar nulo, a não ser o facto de que ele, simplesmente, não quis manifestar o seu apoio a nenhum candidato.

**Viu algum problema na campanha eleitoral?**

**Envie uma mensagem para  
821111 • 8412222**

**Seja um**

**CIDADÃO REPORTER**

**PEP beneficia crianças carenciadas na Malhangalene**

Um prato de sopa é o que a PEP proporciona, há duas semanas, às crianças do Centro de Reabilitação Infantil da Malhangalene (CRIM). No recinto daquela instituição, Carla Gabriel, funcionária da empresa beneficiante, afirmou que esta refeição, de muitas que constam no programa de responsabilidade social a levar a cabo, constitui motivo bastante para fazer a alegria dos mais novos.

Text: Redação  
www.verdade.co.mz

De acordo com Carla Gabriel, secretária executiva da PEP, esta iniciativa deve-se ao facto de a sua empresa "querer oferecer uma refeição condigna às crianças daquele centro" no âmbito das suas actividades de responsabilidade social.

Aliás, "essa motivação é maior porque é sempre bom fazer algo para ajudar o próximo", refere. Entretanto, a ideia foi reforçada a partir do momento em que a PEP tomou conhecimento das carências com que

a instituição se debate, resultando daí uma colaboração entre as duas entidades. Mais tarde, foi a vez de a Associação Phambeni Makweru se aliar, oferecendo a mão-de-obra para confeccionar a sopa.

O projecto, segundo as funcionárias do CRIM, vai permitir que as crianças assimilem melhor a matéria, uma vez que os pais não têm condições para oferecer, na maior parte dos casos, uma refeição com um mínimo de nutrientes.

De referir que para esse projecto a PEP conta com 197 mil meticais.

**Água ainda é ouro em Sofala**

O abastecimento de água para consumo está a conhecer imensas dificuldades em algumas zonas rurais da província de Sofala, devido, fundamentalmente, à dispersão excessiva das respectivas comunidades. Com efeito, há utentes que continuam a percorrer longas distâncias à procura deste precioso líquido, sobretudo nos distritos de Chibabava, Muanza, Chemba e Dondo.

No entanto, o governador Alberto Vaquina refere que, se efectivamente a população observasse escrupulosamente o conceito de descentralização, cada fonte de água passaria a beneficiar 1000 consumidores, no lugar dos actuais 500. A situação mostra-se mais preocupante no distrito de Muanza, sendo que o nomadismo caracteriza o "modus vivendi" da zona, principalmente para a prática da agricultura de subsistência.

Com terras áridas e localizado numa floresta densa, o distrito de Muanza tenta estancar o nomadismo, facto que, em tempos idos, fez com que as fontes de abastecimento de água fossem também usadas pela população animal, como são os casos de macacos.

# **IGEPE conquista prémio dourado**

*O Instituto de Gestão das Participações do Estado (IGEPE) conquistou recentemente o prémio dourado, referente à instituição pública mais aberta e transparente no que concerne ao acesso à informação, de acordo com uma pesquisa levada a cabo pelo MISA Moçambique, entre os dias 24 de Julho e 28 de Agosto de 2009.*



Texto: Félix Filipe  
Foto: Miquel Manqueze

"Usando padrões e princípios internacionais de acesso à informação e o critério escolhido para os efeitos do estudo, o IGEPE obteve os melhores resultados, tornando a instituição comprometida em informar o público não só de Moçambique, mas também da região", lê-se

ção para além da solicitada. A pesquisa do MISA Moçambique que usou métodos qualitativos e quantitativos para a recolha de dados, assim como requisições de informação oral e escrita. Apenas o IGEPE respondeu ao pedido formulado pela entidade pesquisadora, pelo que foi a única instituição a reunir os critérios que basearam a realização deste trabalho. Com efeito, segundo o PCA do IGEPE, Gabriel Tembe, além de ser surpreendente, a acção afigura-se satisfatória e confortável para a instituição. "Ficámos surpresos com o prémio pelo facto de termos vencido num concurso que reuniu várias empresas públicas e privadas. Por outro lado, constitui uma satisfação que cria um certo conforto no trabalho que fazemos", explicou a fonte. Entretanto, o relatório recomenda que o IGEPE estenda a sua cultura de abertura, providenciando de imediato a informação existente através da Internet" - e acrescenta que: "No con-

cernente aos métodos de lidar com informação física, o IGEPE não tem comparação ao nível da região".

Face ao cenário, a mesma fonte garantiu que a administração da empresa está a desenvolver políticas estratégicas de comunicação, visando a consolidação do gabinete de comunicação e imagem, bem como a criação, até 2010, de uma página de Internet para responder à crescente demanda dos utentes.

O IGEPE foi criado pelo Governo em Dezembro de 2001, com a finalidade de gerir, coordenar e controlar as participações do Estado nos diferentes tipos de sociedade. Nessa altura, o Estado detinha participações em 279 empresas. Actualmente, o número reduziu em mais de 50% passando para 135. De acordo com o PCA, o objectivo é manter sob controlo as empresas que sejam de interesse, empresas estratégicas e onde faça sentido o Estado ter uma participação.

## **Doentes mentais recolhidos em Cabo Delgado**

*AS autoridades da Saúde em Cabo Delgado iniciaram, neste mês, a recolha de doentes mentais nas vias e locais públicos da província, com o intuito de encaminhá-los ao Hospital Psiquiátrico Regional de Nampula visando o seu tratamento.*

O médico-chefe provincial, Césario Suege, afirmou à Imprensa que "vamos recolher de forma prioritária, quer dizer, não tendo capacidade de recolher todos os doentes mentais, centraremos a nossa atenção nos mais visíveis e muitas vezes nos que não passam despercebidos, tanto pela sua frequência nos espaços públicos, quanto pelo impacto das suas acções na sociedade e, de forma gradual, se calhar atinjamos a totalidade".

ção”, diz Cesário Sueg. Um exemplo recente veio de Me- cufi, onde, durante a passagem da Primeira Dame, Maria da Luz Guebuza, por aquela região, foi-lhe apresentado em plena reunião popular um problema de um doente mental que se encontrava durante muito tempo acorridentado pelos respectivos familiares, por ser considerado muito violento.



An advertisement for the Nokia 2330 Classic. It features a woman smiling while looking at her phone, with a thought bubble above her containing the text "e manda e-mails de BORLA do teu telefone.". To the left, a large image of the Nokia 2330 Classic phone is shown with a red beam of light emanating from its screen, pointing towards the woman. The background is a green gradient. In the top right corner, there is a blue circular logo with the number "12" and the text "MESES GARANTIA NOKIA". The Nokia logo is in the bottom right. A yellow box at the bottom right contains the "mcel" logo. The text "Configura já o e-mail móvel Ovi no teu Nokia 2330 Classic!" is written in the bottom right corner.

# RADAR

Comente por SMS 8415152 / 821115

## Editorial

averdademz@gmail.com

V João Vaz de Almada

www.verdade.co.mz

## Refrescos

Dou uma vista de olhos pelo relatório publicado nesta semana pela instituição Transparência Internacional (TI). Para quem não sabe, a TI é uma organização que tem como objectivo a luta contra a corrupção a nível mundial. Nos seus estatutos lê-se que "ela une os povos numa poderosa coligação à escala mundial com o objectivo de pôr fim ao impacto devastador da corrupção em homens, mulheres e crianças em todo o mundo. A missão da TI é estimular mudanças em direcção a um mundo livre de corrupção." A causa tem tanto de insigne como de etéreo, uma vez que, como dizem os especialistas, a corrupção só terá fim quando o mundo também conhecer o mesmo destino.

Filosofias à parte, vamos a factos concretos. Anualmente, a TI elabora um relatório sobre a corrupção que grassa pelo mundo. Esta instituição não se interessa por denúncias isoladas. Prefere desenvolver ferramentas e estabelecer parceiras com outras organizações preocupadas com este mal - ONG's - com governos, com empresas privadas, com membros activos da sociedade civil e analistas. O índice não mede, por conseguinte, a corrupção de uma forma objectiva, mas antes como é que os vários sectores da sociedade se apercebem da existência da corrupção. Ou seja, mede a percepção.

Na tabela anual da TI, o índice de corrupção é pausado de zero a dez, sendo que zero corresponde ao máximo de corrupção e dez quer dizer que o país se encontra livre desta praga. É óbvio que nenhum país atinge este último patamar, mas alguns estão quase lá, como é o caso da Dinamarca, Nova Zelândia, Suécia, Singapura, Finlândia ou Suíça - todos acima de 9.

Outro aspecto que salta imediatamente à vista - para mim é o principal - é que o desenvolvimento dos países é inversamente proporcional à corrupção. Isto é, os países mais desenvolvidos são os menos corruptos e os mais subdesenvolvidos rebentam a escala da corrupção, como é o caso da Somália - na cauda da tabela - Myanmar, Iraque, Haiti, Afeganistão, Sudão, Guiné Conacri e por aí fora. Por aqui podemos deduzir que a corrupção não compensa.

Mas, com esta tabela chega-se rapidamente à conclusão de que a corrupção é apanágio dos fracos, dos que não confiam nas suas faculdades, dos que preferem receber sem fazer qualquer esforço - é só estender a mão -, dos preguiçosos, dos prepotentes, dos despotas, dos instalados, dos que não querem assistir ao verdadeiro desenvolvimento dos seus países porque estão bem assim e não pensam no futuro dos seus filhos. Estes senhores, quais parasitas, são o grande entrave ao bem-estar da maioria e cavam, à velocidade de uma retroescavadora, diariamente, um irreversível fosso de desigualdades.

Não é por acaso que, em relação à África, os países que encabeçam a lista são o Botswana, seguido de Cabo Verde, África do Sul, Namíbia e Gana. Em todos eles a democracia funciona bem melhor do que nos restantes.

Quanto a nós, Moçambique, demos um tombo de quinze lugares e estamos bem na segunda metade da tabela - ocupamos o 126º com 2,6 - sinal de que bebemos cada vez mais "refresco" e de que não queremos rumar ao desenvolvimento.

Efectivamente, hoje, cada vez que vou a uma repartição pública tratar de um papel e vejo o risco amarelo de quem está atras do balcão dificultando o fácil, tomo esta atitude como um insulto aos ideais de Samora para quem a corrupção era um cancro que, uma vez disseminado, poderia facilmente matar países.

**"Temos um Estado mínimo para a maioria e um Estado máximo para os poderosos", Daviz Simango in Rádio Moçambique**



## Boqueirão da Verdade

*O presidente honorário da Frelimo e ex-chefe do Estado, Joaquim Chissano, que está fortemente envolvido na campanha do seu partido, proferiu uma palestra académica sobre "universitários e cidadania", mas essência, Chissano foi pedir voto aos presentes...*

Matias Guente, CanalMoz, 06.10.09

*"Algumas pessoas têm dito que as bolsas são de impostos dos seus pais, mas se a Frelimo não soubesse usá-las não haveriam bolsas, por isso vocês têm de votar na Frelimo e em Guebuza, assim como eu farei."*

Joaquim Chissano, Palestra: Universitários e Cidadania" 2.10.09

*"O que teria mesmo acontecido? Poucos comentaristas e órgãos de comunicação, não procuraram olhar para as falhas cometidas pelos próprios partidos excluídos. Pelo contrário, fizeram deles meras vítimas de dois órgãos carrascos criados para amputarem os sonhos dourados desses grupos políticos de salvarem uma nação*

*à deriva."*

Editorial, Escorpião 5.10.09

*"Há um grande contraste! E é uma pena termos que assistir a isto. O nosso futebol e o nosso país merecem outros campos. Nós temos talentos, temos atletas de muito boa qualidade que precisam de ter espaço onde possam jogar o seu futebol bonito."*

Alberto Simango Júnior, Presidente da LMF, Jornal Desafio 5.10.09

*"Em nada se pode criticar os campões e comerciantes que jogam com as variações dos mercados e com as famílias que procuram ganhar dinheiro e serem solidários com os vizinhos. Não nos esqueçamos que Moçambique e os moçambicanos têm relações fortes com os países vizinhos, com momentos de maior ou menor vantagens e (in)compreensões."*

João Mosca, in Economicando, Jornal Savana, 2.10.09

*Fiquem atentos compatriotas, há nepotismos crassos em tudo quanto é*

*canto no país, sendo talvez por isso que, as nossas instituições carecem de porte suficiente para gozar de alguma credibilidade, aqui e além fronteiras.*

<http://www.felizesesperanca.blogspot.com/>

*A CNE, ao notificar aos partidos para trazerem documentos em falta e já fora do prazo estava a violar a lei e a beneficiar ilegalmente aos partidos excluídos. E ainda pagou caro porque estes ainda lhe deram um golpe baixo, imputando-lhe todas as culpas pela exclusão como se a CNE tivesse alguma responsabilidade pelo facto de terem ido à CNE no último dia do prazo e sem documentos completos.*

<http://nkutumula.blogspot.com/>

*Mantém-se na Beira o rumor de que crianças estão a ser traficadas e que o mandante é um tal Boss Cadrinho, suposto ter enriquecido de forma estranha e ter mansões com paredes altas.*

<http://oficinadesociologia.blogspot.com/>

### OBITUÁRIO: Padimbe Kamati

1932-2009 • 67 anos



Padimbe Kamati Mahosi Andrea, de seu nome completo, é um dos militantes de primeira hora na Fundação da Frente de Libertação de Moçambique (FRELIMO). Natural de Cabo Delgado, torna-se dissidente em 1969, por não concordar com a direcção que organização a que aderiu passou a seguir.

Tomou outro rumo, tendo vivido sucessivamente no Quénia, na Bélgica, em Portugal e, mais tarde, na Etiópia, onde ficou muitos anos, até a altura da assinatura dos Acordos de Paz na Itália, entre o Governo moçambicano e a Renamo.

Padimbe Kamati fundou depois a sua força políti-

ca: o Partido do Progresso do Povo de Moçambique (PPPM), de que foi presidente até renunciar ao cargo por motivos de doença, em 2007.

Foi candidato a presidente da República nas primeiras e segundas eleições e, em 1999, à boleia da Renamo, o seu partido entrou para a Assembleia da República. Depois retirou-se da política activa, tendo-se dedicado a outras actividades.

Padimbe Kamati Mahosi Andrea, já há alguns anos que não gozava de boa saúde, tendo perdido a vida na madrugada do dia 4 de Outubro, aos 67 anos, numa das clínicas da cidade de Maputo.

### SEMAFRO

#### Encarnado - Corrupção em Moçambique

O relatório divulgado nesta semana pela organização Transparência Internacional coloca Moçambique no 126º lugar - ao todo são 180 países - no mundo no que diz respeito a índices de corrupção. O nosso país desceu 15 lugares na tabela. Ninguém, todavia, parece estar muito envergonhado.

#### Amarelo - Frelimo

Violou a Lei Eleitoral ao fazer campanha política em locais onde a Lei o proíbe expressamente, como é o caso de estabelecimentos de ensino superior. Em Portugal, até no tempo da ditadura respeitava-se a independência das instituições académicas.

#### Verde - Cesta Básica

Sem se dar muito por ela, talvez seja uma das medidas mais importantes criadas pelo Ministério da Saúde nessa legislatura. Finalmente, os doentes mais carenciados vão poder ingerir qualquer coisa antes de tomar os anti-retrovirais. Ivo Garrido está de parabéns.

#### Ficha Técnica

Av. Mártires da Machava, 905  
Telefones: +843998624 Geral / +843998636 Informações  
+843998626 Comercial / +843998625 Distribuição  
E-mail: averdademz@gmail.com

#### Tiragem Edição 58

50.000 Exemplares  
Certificado por



Jornal registado no GABINFO, sob o número 014/GABINFO-DEC/2008; Propriedade: Charas Lda;

Director: Erik Marques; Director-Adjunto: Adérito Caldeira; Director de Informação: João Vaz de Almada; Chefe de Redacção: Rui Lamarques; Redacção: Alexandre Chaúque, Anselmo Titos, António Maringue, Filipe Ribeiro, Nicolau Malophe, Renato Caldeira; Fotografia: Sérgio Costa, Lusa, Istockphoto; Paginação e Gráfismo: Danúbio Mondlane, Hermenegildo Sadoque, Nuno Teixeira; Revisor: Mussagy Mussagy; Comerciais: Wilson Machado, Fátima Avelino; Director de Distribuição: Sérgio Labistour, Carlos Mavume (Sub Chefe); Sana Táju (Coordenadora); Giorgia Zacara (Eventos); Periodicidade: Semanal; Tiragem: 50.000 exemplares; Impressão: Lowlev Media, Stinkhousengel 12 Nelsspruit 1200.

# VOZES

Comente por SMS 8415152 / 821115



Luis Zuzarte  
Jornalista

## Em abono d'@ VERDADE

### O prémio da discórdia

Foi nesta semana noticiado o contencioso que opõe um jovem barbeiro à "Sojogo" a propósito de um prémio de 500 mil meticais que o primeiro sustentou ter ganho, em Maio de 2007, na raspadinha, mas que aquela empresa garante ter o cartão sido adulterado e, com isso, ele procurar conseguir o prémio de forma fraudulenta. Aliás, é também dito que a "Sojogo", em defesa da legalidade, logo na ocasião, levou o caso à autoridade policial que fez apreender a dita recarga que constitui a única prova física da verdade, ou da mentira, de uma das partes.

Coisas destas, confesso, não são muito vulgares mesmo nas grandes urbes onde os prémios de jogo são chorudos e arrastam multidões, e, por isso, se não dá conta de tentativas destas de alcançar a felicidade com recurso a habilidades ilegais.

Mas, a verdade, é que aqui, entre nós, temos um caso até agora sem solução e, como ninguém, até prova em contrário, pode ser ajuizado ou condenado, ficamos nela situada de que apenas existe uma disputa que a justiça terá de resolver porque, neste processo, alguém estará fora da razão.

Sem pretendermos ser advoga-

do de qualquer das partes envolvidas, sentimo-nos à vontade para, em abono d'@Verdade, comentarmos esta situação que já se arrasta há dois anos, com o reclamante, ainda hoje, a exigir a promotor reclamar esse direito através dos tribunais e a "Sojogo" a contrapor que o caso está com o seu advogado que, a "qualquer momento, lhe dará o devido seguimento".

Mas, no meio de todo este imbróglio, aconteceu o inesperado: na Policia, na 1ª esquadra da cidade onde os autos foram levantados e o processo iniciado, por incúria, desleixo ou outra razão qualquer incompreensível e inadmissível, o pequeno rectângulo de cartão, recarga, através da qual o jovem barbeiro provava o seu prémio e a "Sojogo" afirmava estar falsificado, ou seja, documento que constitua a única prova de ambas as partes em conflito, pura e simplesmente desapareceu.

Como dissemos, até prova contrária, quer a empresa, quer o cidadão merecem-nos toda a credibilidade. A "Sojogo" porque será pessoa de bem e longe de qualquer que seja a dúvida e o Benedito, o tal jovem barbeiro, de quem nada sabemos que se lhe possam imputar, ou reprevar, na sua conduta enquanto cidadão.

Mas há, quanto a nós, umas pontas soltas, ou uns pormenores que, desde inicio, poderiam muito bem ter sido apurados e que,

se assim fosse, teriam colocado, desde logo, ponto final neste assunto.

Se não, vejamos: a "Sojogo" garante que dos dois prémios em disputa um teve como vencedor um jovem professor da Catembe. O outro (o tal reclamado pelo Benedito) como não teve vencedor, ou seja, como não saiu a ninguém, reverteu a favor das acções sociais do Estado". Por outras palavras, deu entrada, foi entregue para as acções sociais do Estado.

Acontece, porém, é que quinhentos mil meticais não se entregam de qualquer maneira, sem um termo de entrega ou um recibo, a quem quer que seja, mesmo que sejam destinados às acções sociais do Estado.

Mais: uma vez agora clarificadas assim as coisas por parte da "Sojogo", pode-se questionar porque não foi esse recibo, documento de entrega, ou transferência bancária, logo exhibido na Policia aquando da apresentação da queixa, ou mesmo até hoje?

Em abono d'@ Verdade, porque há casos de justiça nos quais nem sempre pode ser aplicada a bíblica sentença de Salomão, deixem que vos diga: se tal já tivesse sido feito, não estaria ainda, nos dias de hoje, o jovem barbeiro a clamar por justiça e aquela empresa a passar por uma dúvida que estará, com certeza, a incomodar a sua imagem e credibilidade.



Magda Burity da Silva  
Jornalista

## VERDADE COR-DE-ROSA

### Que calor... Vamos à Unidade 7?

Aleluia! Hoje acordei com um bafo quente na fresta da minha janela. Pensava que estava a sonhar, já que o Sr. do Tempo - lá em cima - não tem sido muito simpático. E por estas bandas do Sul os equinócios e solstícios não respeitaram o 21 de Setembro, como a chegada oficial do Verão! Sinto que esta temporada promete e quero usar e abusar da minha cidade e, se o trabalho deixa, de Moçambique interior. Por enquanto só dá mesmo para ficar por aqui. Temos pena! Começo por dar uma "saltada" à "Unidade 7" (U7), mesma ali no Bairro do Jardim e que - para quem não sabe - qualquer dia torna-se Património Cultural da Unesco. Não é apenas um bairro com as carências naturais que existem para além do cimento da Polana, da Coop, da Sommerchield. A "Unidade 7" é muito mais do que isso. É a casa da Timbila. Casa do mestre Dúrão, do Cheny, do Matxume, da Tenka e do menino que nos ajudou a encontrar o Largo da Escola onde assistimos à sessão de cinema - como aqueles "drive in" de Verão à moda antiga - onde o calor nos faz esquecer os mosquitos e sentamo-nos na rua, com a família, os amigos, o namorado... e fazemos a festa! Quem nos atraiu à 'Unidade 7' foi um documentário, narrado em português, sobre a cultura Chopi e a Timbila. Os actores principais são os Timbila Muzimba, o mestre Venâncio e os seus filhos, o Festival M'Saho que acontece todos os Agostos em Zavala e o pessoal da 'U7'. Um grupo de músicos que cresceram com a percussão da mbila e levaram-no daqui até ao Mundo. De volta ao "drive in" (temos de aterrizar) parámos na barraca do Peixe da Mamã e lá estava uma senhora muito simpática que, ao ouvir falar dos Timbila Muzimba e do documentário que íamos ver, revelou que os conhece «desde pequeninos». Enquanto a equipa de montagem improvisava o ecrã principal, as mamãs, os papás, os jovens e as crianças iam arranjando um sítio para se sentarem - acotovelando-se - e assistirem na primeira fila à história das suas vidas, do seu quotidiano. Cada vez que



envie sms para o jornal @Verdade nos nº 821115 / 84 15 152

Sou um jovem de 22 anos com a seguinte preocupação: em 2005 namorei com uma moça e prometi que ia casar-me com ela, mas depois saí da província para a cidade de Maputo. O que faço? Anónimo.

Bom dia @VERDADE vênhoo por este meio exigir a Mcel que deixe de roubar-nos e comece logo com o Fama Show. E até porque o casting já terminou a long time. Elsa/BEIRA

VIVA @VERDADE. Espero que o novo Obama de Moçambique (MDM) acabe com a passagem automática. Quantos a Frelimo espero que deixe de acusar a Renamo porque os dois partidos mataram e continuam a matar. Porém, a Frelimo é um rato, pois é e sopra é por isso que já registou a nova marca. Corruptos Made In Mozambique. Anónimo.

No Hospital Central de Maputo os funcionários fazem cobranças aos acompanhantes dos convalescentes para levá-los a sala de tratamento depois de serem vistos pelo médico. Anónimo.

Óla @VERDADE. Venho por este meio solicitar ao Go-

verno para arranjar um tempinho e visitarem a Escola Secundária de Ulongué no distrito de Angónia, Tete, pois os dirigentes da escola esqueceram-se de algo que nós (alunos) nunca esquecemos. Em 2006 a escola recebeu computadores do Estado e agora voltou a receber mais. Contudo, coloca-se uma questão onde estão os抗igos computadores que em três anos não tivemos oportunidade de usar? Anónimo.

O Isac Naene passou 8 minutos e 58 segundos a confundir o Brasil com Austrália no mundial Sub-20 do Egito. Onde andas Sérgio Marcos? Brainer, bairro FPLM-Maputo

Queria pedir a oposição para não iludir tanto o povo. Vejam que enquanto outros prometem reabilitar a praça dos combatentes que, pelos vistos, já está a sofrer obras de reabilitação, outros prometem um futuro país sem cobrança de impostos. Será possível? Por favor poupem o povo... Felix de Malvalane

Ainda não estou certo do que ouvi, mas será que a Renamo quer acabar connosco? Já que prometem nos acompan-

har a última morada e não no fortalecimento da nossa saúde. Ferdiivoi

Interessante o artigo sobre o lançamento do livro sobre o Aquino de Bragança é pena não aparecer a identificação do autor! Anónimo.

Boa tarde venho por meio parabenizar ao @VERDADE e agradecer ao sr. Carlos Baptista pela iniciativa de ajudar o zezito e não me esquecer de vós (@VERDADE) pelo esforço imenso que fazem para manter Moçambique informado sem custos adicionais para os nossos bolsos. Sucessos. Salmina Machava

A minha mulher deve estar a esconder-me algo é que aos olhos da sociedade somos o melhor casal do mundo, mas quando estamos a sós cada um vira para o seu lado. Confesso que a amo e quero viver para ele mas entre nós não há conversa. Iludimos as pessoas e mostrámos o que não somos. Dá para confiar nessa relação? E isso já leva muito tempo. Ela diz que vivemos assim porque somos orgulhosos. Será verdade? O que mais irrita é que até sexo tenho de ajoelhar. Anónimo.

Com @VERDADE temos a certeza de que somos verdadeiros moçambicanos por isso caro eleitor deixe de fazer campanha no jornal. Anónimo.

Estamos a 17 anos de paz, 34 anos de independência e quais são os resultados: funcionários seniores riquíssimos e capitalistas por causa dos nossos impostos. Um funcionário anónimo.

## SELO D'@VERDADE

### ZEZITO VOLTA A VER MUNDO

Foi com muita satisfação que vi a vossa notícia sobre o Zezito, e espero puder continuar a contribuir para minorar as precárias condições de vida do Zezito. Todavia, queria esclarecer que a minha actividade não é a construção, não que essa seja uma actividade menos

dignificante, mas não corresponde à verdade, profissionalmente sou Técnico de Contas e posso um escritório onde executo diversas contabilidades.

Desde Outubro do ano passado que em deslocação que fiz à África do Sul, estive também em Moçambique, mais propriamente em Inhassoro, que fiquei a adorar, por isso o meu interesse por tudo que se relacione com a vossa terra que é maravilhosa.

Este meu esclarecimento não pretende qualquer publicação, mas apenas que fique registada @VERDADE.

Muito obrigado pela oportunidade que me dão de, ao ler as vossas notícias e comentários, me sentir mais perto da vossa terra.

**Carlos Baptista**



**A cidade de Maputo**

será palco em Novembro próximo, entre os dias 3 e 8, de um festival de dança contemporânea. O evento denominado "Kinani" vai contar com apresentação 20 companhias que brindaram o público com 32 espectáculos. Os grupos são provenientes de Portugal, Niger, Austrália, França, Bélgica e Espanha.



# CARTAZ

Comente por SMS 8415152 / 821115

## ■ CINEMA

**Ciclo de Documentários Musicais**

■ 10 de Outubro, 22h30

Café Camissa - Núcleo de Arte

**Filme da NIGÉRIA**

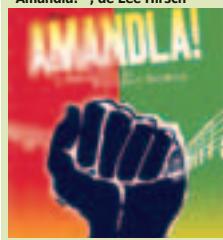
"Fela Kuti - A Música é a Arma", de Stephane Tchal-Gadjieff & Jean Jacques Flori (Legendas em Português)

■ 10 de Outubro, 18h30

Cinema Scala - Cineclube Komba Kanema

**Filme da ÁFRICA DO SUL**

"Amandla!", de Lee Hirsch



■ 15 de Outubro, 22h30

Cinema Scala - Cineclube Komba Kanema

**Ciclo de Comédia à Portuguesa**

"Os Três da Vida Airada" de Perdigão Queiroga. Uma comédia ambientada na Lisboa moderna dos anos 50. Lucas é viúvo e vive com a sua afilhada, Lena. Dono de uma tipografia, Lucas é inseparável do seu empregado Lico. E os três ocupam todo o seu tempo com o amor à arte do palco num clube de bairro, onde ensaiam uma comédia musical.

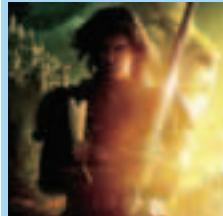


■ 11 de Outubro, 15h30

Auditório Municipal da Matola

**Nármia:**

Tempos depois, Nármia precisa novamente da ajuda dos irmãos Pevensie contra a dominação dos telmarinos, que baniram os animais falantes e as criaturas mitológicas. Eles são invocados pela trompa mágica de Susana (Anna Popplewell) e, ironicamente, Caspian (Ben Barnes), legítimo herdeiro desse povo, clama pelos reis em nome da antiga magia de Nármia.



## ■ CONCERTOS

**Gil Vicente**

■ Sexta 09 de Outubro, 18h30

ImproRiso

■ Sexta 09 de Outubro, 22h30

Nanando ao Vivo.

**EXPOSIÇÕES**

■ Até 15 de Outubro de 2009

**Exposição Novas Textualidades**

O Instituto Camões-Centro Cultural Português e a Faculdade de Letras e Ciências Sociais da Universidade Eduardo Mondlane, com o apoio das Páginas Amarelas, organizam o XXI Curso de Literaturas em Língua Portuguesa subordinado ao tema "Novas Textualidades".

**Exposição Colectiva de Escultura & Cerâmica**

O CCFM e a Associação Cultural Lhuvuka Arte apresentam: Vona-ni Hi Hine

Um olhar e reflexão sobre arte, realizar um duplo mergulho, é um senso de humanidade que estas ideias que podem ser encontradas nas obras desses artistas, em cada olhar, em cada pensamento. No Centro Cultural Franco-Moçambicano.

**PERDEU O CARTÃO DE ELEITOR?**

*Leve o seu Bilhete de Identidade ou Passaporte ou Carta de Condução ou outro documento que sirva de identificação. Se estiver inscrito no caderno de recenseamento eleitoral, poderá votar.*



Pub.

## ■ SINAL ABERTO

Sábado 18h00, WNBA Action - TVM



Sábado 19h45, Apanhados. - TVM

Domingo 14h15, Tsha Tsha: Tsha Tsha é um seriado televisivo sobre o HIV e SIDA produzido na República da África do Sul. Tsha Tsha explora as vidas de um grupo de jovens adultos que vivem numa pequena cidade fictícia rural denominado Lubusi. O contexto rural que foi escolhido, permitiu a exploração de questões relativas à vida da comunidade, incluindo a marginalização da juventude, e isso criou um ambiente apropriado para lidar com a transformação pessoal e social. - TVM

Domingo 21h30, Série: Miami 2 (Episodio 10). - TVM

Sexta 21h00, 21ª Hora - Informação: é um programa de revista electrónica de informação para os telespectadores. Uma revista ágil e moderna, com revista semanal, destaque da semana. - TIM



Sábado 16h45, Qualificações para o Mundial 2010 em Futebol: Rússia v Inglaterra. - Supersport 3

Sábado 20h45, Qualificações para o Mundial 2010 em Futebol: França v Faroe Islands. - Supersport 3

Sábado 23h55, Qualificações para o Mundial 2010 em Futebol: Argentina v Perú. - Supersport 3

## ■ SINAL FECHADO

Sexta 15h30, Números: A equipa vive-se envolvida no mundo dos coleccionadores de ténis quando o cofre de um Embaixador é assaltado e desaparece um par de ténis de edição limitada. - FOX CRIME

Domingo 07h30, Sextas sob pressão: Landry ajuda Tyra a fazer um trabalho para a escola. Matt lida com as reacções que a sua avó irá ter quando ele lhe contar o que pensa fazer quando for para a Universidade. Lyla sai de casa de Tim. Eric e Tammy chegam a uma conclusão no que diz respeito aos McCoy. A equipa dos Panthers prepara-se para um dos jogos mais difíceis. - FOX

Sexta 21h00, Eastern Promises: Após uma jovem morrer durante um parto realizado no Natal, uma parteira decide avisar sua família pessoalmente. Só que em sua busca pela identidade da falecida ela entra em contato com o tráfico do sexo em Londres. Dirigido por David Cronenberg (A Mosca) e com Naomi Watts, Viggo Mortensen, Vincent Cassel e Armie Hammer no elenco. Recebeu uma indicação ao Oscar. - MNET

Sábado 17h45, Qualificações para o Mundial 2010 em Futebol: Armênia v Espanha. - Supersport 5

Sábado 21h30, Qualificações para o Mundial 2010 em Futebol: Portugal v Hungria. - Supersport 5

Sábado 23h55, Qualificações para o Mundial 2010 em Futebol: Equador v Uruguai. - Supersport 5

Domingo 21h30, Campeonato Brasileiro em Futebol: Flamengo v São Paulo. - Supersport 6

Domingo 17h45, Copa do Mundo em Futebol / Sub 20: Nigéria v Moçambique. - Supersport 3

**HORÓSCOPO - Previsão de 09.10 à 15.10****carneiro**

21 de Março a 19 de Abril

Sentirá vontade de se dedicar ao trabalho de alma e coração. A forma cordial como se relaciona com colaboradores, assim como a sua eficiência, vão favorecer o campo profissional. Faça nesta altura uma dieta que vai melhorar tanto a sua saúde como o seu aspecto físico.

**touro**

20 de Abril a 20 de Maio

A sua mente está a atravessar um período de grande actividade. A sua capacidade de trabalho poderá aumentar, e o seu ritmo pode estar mais acelerado a todos os níveis. Terá dificuldade em ouvir os outros, o que pode dar origem a conflitos. Poderá sentir maior dispersão e menor capacidade de concentração.

**gêmeos**

21 de Maio a 20 de Junho

Poderá ter necessidade de passar mais tempo em casa e apreciar a companhia da família. É a altura ideal para redecorar a casa, tornando-a mais bonita e confortável, bem como para reforçar os laços com aqueles que lhe são próximos. Esta é uma boa ocasião para organizar festas ou reuniões de convívio entre a família e amigos.

**caranguejo**

De 21 de Junho a 22 de Julho

Sentir-se-á com mais energia do que o usual e com maior capacidade combativa, daí que haja também maior propensão para alguns acidentes. Procure escorar esse excesso de energia e de agressividade praticando exercício físico.

**leão**

De 23 de Julho a 22 de Agosto

É um bom período para pôr em prática um plano financeiro. Aproveite as suas intuições e a sua capacidade de análise para melhorar a sua vida financeira. O seu poder de atração, nesta altura muito activo, é possível que sinte que dá mais valor às coisas e objetos à sua volta.

**virgem**

De 23 de Agosto a 22 de Setembro

Sentirá uma forte atração pelo exótico e por tudo o que saia da rotina, o que poderá levar a alguns excessos alimentares e nas suas relações. Aproveite para contactar com outras pessoas, pois com a ajuda certa, poderá ver um projeto seu concretizar-se. Verifique, contudo, se os seus objetivos têm realmente a ver consigo e se são fruto do momento.

**balança**

De 23 de Setembro a 22 de Outubro

Nesta altura poderá sentir-se bem a ajudar os outros, mas faça-o com um verdadeiro espírito de entrega e devoção, não se armem em mártir nem imponha a sua presença pois não obterá compreensão por parte de quem está a ajudar. A verdadeira recompensa é espiritual e a satisfação advirá pelo facto de ter cumprido o seu dever.

**escorpião**

De 23 de Outubro a 21 de Novembro

Procure aplicar a energia num trabalho intelectual ou numa viagem. Verá que a sua experiência de vida e os seus conhecimentos sairão engrandecidos. Tendência para conflitos com a lei podendo mesmo acabar em tribunal. A nível intelectual estará muito criativo. Vai querer mostrar a todos as suas ideias.

**sagitário**

De 22 de Novembro a 21 de Dezembro

Poderá sentir-se com bastante energia física que deve aplicar em actividades desportivas e criativas. Está com maior romantismo e paixão. Irá sentir necessidade de amor e reconhecimento por parte dos outros. Deve afirmar a sua individualidade sem vaidade e respeitando os outros.

**capricórnio**

De 22 de Dezembro a 19 de Janeiro

Devido a divergência de opiniões, poderão ocorrer alguns conflitos familiares ou nas suas relações laborais. É evidente que as situações de conflito com terceiros poderão ser minimizadas, eliminando desta forma os desentendimentos, corrigir e esclarecer mesmo as relações mais íntimas.

**aquário**

De 20 de Janeiro a 18 de Fevereiro

Poderá notar em si alguma tendência para ser possessivo, talvez até manipulador ou tentar mudar o seu parceiro à sua imagem e semelhança. Evite tal atitude que só gerará mau ambiente e tensão na relação. Aproveite antes para fazer uma reflexão sobre a sua atitude em relação ao ambiente à sua volta.

**peixes**

De 19 de Fevereiro a 20 de Março

Sentir-se-á com bastante energia física que deve aplicar em actividades desportivas e criativas. Está com maior romantismo e paixão. Irá sentir necessidade de amor e reconhecimento por parte dos outros. Deve afirmar a sua individualidade sem vaidade e respeitando os outros.



O presidente iraniano, Mahmoud Ahmadinejad, afirmou, esta semana, que alguns países se ofereceram para fornecer ao Irão urânio enriquecido a 20 por cento para uso como combustível nuclear, segundo a agência de notícias oficial do país Irna.

# MUNDO

Comente por SMS 8415152 / 821115

## COMO IDENTIFICAR O LOCAL DE VOTAÇÃO?

Através de um distico de sinalização colocado a entrada da mesa da assembleia de voto e, ostenta um número que coincide com os últimos quatro dígitos do número de inscrição do cartão de eleitor.



# Nobel da Física premeia três cientistas que são grandes "mestres da luz"

*As imagens digitais e as auto-estradas da informação nasceram graças às descobertas dos laureados deste ano.*

Text: Ana Gerschenfeld / Público  
Foto: Lusa

Há *brainstormings* que correm mesmo, mas mesmo muito bem. Como aquele que dois engenheiros, o canadense-americano Willard Boyle e o americano George Smith, fizeram numa longínqua tarde de Outubro, há 40 anos, nos Bell Labs de Murray Hill, New Jersey.

De manhã, Boyle tinha recebido um telefonema do seu chefe a pedir-lhe, literalmente, para “tentar inventar algo diferente” nas próximas 24 horas, relata o site science.ca. Por isso, os colegas reuniram-se a seguir ao almoço e começaram a fazer uns cálculos e a desenhar uns esquemas no quadro: queriam ver se era possível construir um dispositivo para deslocar pequenas cargas eléctricas numa matriz de silício. Hora e meia mais tarde, acharam que tinham conseguido resolver os aspectos teóricos.

“Deveríamos dar-lhe um nome”, sugeriu Smith; “Não é um transistor, é diferente”, respondeu Boyle; “Tem cargas e estamos a deslocá-las acoplando poços de potencial”, disse Smith; “Que tal chamarmo-lo dispositivo de carga acoplada (*charge-coupled device*)?”, propôs Boyle. “Sim, CCD; soa bem.”

### Faz-se e funciona

Todos os especialistas a quem apresentaram o CCD pensaram que jamais funcionaria. Mas nos Bell Labs, quando surgiram dúvidas, bastava entregar os planos da engenharia na oficina do fundo do corredor e esperar uns meses. E foi assim que nasceu o primeiro CCD – que funcionava tal e qual a dupla tinha previsto.

Para encurtar a história: não há hoje máquina fotográfica digital, câmara de vídeo digital, ou telescópio que se

preze que não recorra aos CCD. O CCD é o “olho electrónico” que permite criar as imagens digitais com os seus milhões de pixels. De facto, aquele *brainstorming* correu tão, mas tão bem, que ontem, o CCD valeu a Boyle, 85 anos, e Smith, 79 anos, ambos hoje reformados, um quarto, a cada um, do Nobel da Física 2009.

“Em 1969, Willard Boyle e George Smith inventaram a primeira tecnologia de imagem funcional utilizando um sensor digital, o CCD”, disse o Comité Nobel.

O CCD é o olho electrónico das câmaras digitais. Revolucionou a fotografia ao tornar possível a captação electrónica da luz, dispensando a película. “A forma digital facilita o processamento e a distribuição das imagens (...) e tem inúmeras aplicações médicas para visualizar o interior do corpo humano (...). A fotografia digital é uma ferramenta científica insubstituível (...), que fornece imagens de uma nitidez cristalina de locais remotos do nosso universo e das profundezas dos oceanos.”

O CCD é uma matriz de silício que contém milhões de minúsculas células fotoeléctricas. Ao ser atingido pela luz, o silício liberta electrões e as células agem como pequenas bacias que os recolhem. “Quanto maior a luminosidade, maior o número de electrões que enchem esses pocinhos”, explica ainda o Comité Nobel.

Quando se lhe aplica uma voltagem, “o conteúdo dos pocinhos pode ser lido linha a linha, à medida que os electrões vão saíndo da matriz para uma espécie de correia transportadora (...). O CCD transforma a ima-



Pub.

**Ajude-nos a proteger o voto dos moçambicanos!**

Reporte por SMS para

**821111 • 8412222**

**Seja um**

**CIDADÃO REPORTER**



gem óptica em sinais electrónicos, e depois nos zeros e uns da informação digital.

Cada célula dá então origem a um ponto da imagem, a um pixel.”

Boyle declarou, pouco depois de ter recebido a boa nova: “Revejo-me todos os dias, quando passeio na rua e vejo toda a gente a utilizar aquelas pequenas câmaras fotográficas digitais. Mesmo que não sejam bem como os nossos CCD (...), fomos nós, suponho, que estivemos na

origem desta profusão de maquinetas.”

O terceiro galardoado, que recebeu metade do prémio, também merece a alcunha de “mestre da luz”. Charles Kao, anglo-americano de 75 anos nascido em Xangai e já reformado, trabalhou na empresa britânica Standard Telephones and Cables (STC) e na Universidade Chinesa de Hong Kong e é considerado o “pai” das telecomunicações ópticas.

## UMA QUESTÃO DE PUREZA

As fibras ópticas já existiam desde os anos 1930. Mas, apesar de melhorias técnicas realizadas nos anos 1960 e da invenção dos lasers, não serviam para as comunicações de longa distância: após uns meros 20 metros de percurso, só restava, preso dentro da fibra, um por cento da luz que tinha sido injectada no início.

Quando Kao entrou na STC, impôs-se como meta conseguir transmitir um por cento da luz ao longo de um quilómetro de fibra. E em 1966, concluiu que não eram as imperfeições das fibras que impediam o transporte da luz, mas as impurezas do vidro de que eram feitas.

Quatro anos depois, em 1970, cientistas da Corning Glass, nos EUA, conseguiram finalmente realizar a proeza de fabricar um quilómetro de fibra ultrapura – mas só em 1988 o primeiro cabo óptico seria instalado, entre a Europa e a América.

Hoje, porém, o nosso planeta está “embrulhado” em mil milhões de quilómetros de fibra! “As fibras ópticas constituem o sistema circulatório da nossa sociedade de informação”, diz o Comité Nobel. “Estas fibras de vidro de baixas perdas facilitam as comunicações globais de banda larga da Internet. A luz circula nos filamentos de vidro, transportando quase toda a telefonia e o tráfego de dados em todas as direcções. Textos, música, imagens e vídeo podem dar a volta ao mundo numa fração de segundo.”



Pub.

**MUNDO**

Comente por SMS 8415152 / 821115

**Especialistas dos departamentos de Justiça e de Segurança Interna dos Estados Unidos**  
 iniciaram esta semana, em Macau, uma ação de formação para cerca de 100 agentes das forças de segurança para reforçar o combate ao tráfico humano no território.

## ElBaradei poderá ser candidato à presidência do Egipto

A oposição egípcia espera conseguir convencer Mohamed ElBaradei, chefe da Agência Internacional de Energia Atómica (AIEA), a lutar pela presidência em 2011 e enfrentar o Presidente Hosni Mubarak, ou o seu filho Gamal.



■ Texto: Mona Salem /AFP  
 ■ Foto: Lusa

Esta candidatura daria uma visibilidade excepcional à oposição egípcia face ao Partido Nacional Democrata (PND), que domina o sistema político. Mas as suas esperanças enfrentam vários obstáculos jurídicos, e sobretudo as reticências do próprio ElBaradei.

Prémio Nobel da Paz em 2005, o chefe da AIEA adquiriu notoriedade mundial, por se ter oposto aos argumentos norte-americanos sobre o programa atómico iraquiano, dados como justificação para lançar a guerra contra Bagdad em 2003 e que se revelaram falsos. ElBaradei, que deverá deixar o seu posto em Novembro, é igualmente um dos principais actores no dossier do controverso programa nuclear iraniano.

Membros da nova guarda do partido liberal al-Wafd querem integrar Baradei num órgão dirigente deste partido, para que ele possa candidatar-se. A lei egípcia prevê que os candidatos devem pertencer há pelo menos um ano à direcção dos partidos, que não podem ter menos de cinco anos até à data das eleições.

A outra via possível – o apoio de 250 eleitores, incluindo pelo menos 65 membros da Assembleia Nacional, 25 do Conselho Consultivo (senado) e pelo menos dez membros dos conselhos municipais – está excluído à partida, devido ao domínio do partido no poder quer no Parlamento, quer nos municípios.

"Formámos um "comité popular de apoio a ElBaradei e vamos mobilizar-nos para o fazer eleger na instância dirigente do partido", afirma à AFP o coordenador do comité, Mohamed Salah El-Cheikh. "Pensamos conseguir mobilizar os egípcios em torno de ElBaradei, ele é aceite pelos islamistas, pela

esquerda e pelos liberais", adianta este quadro do partido al-Wafd.

"Queremos que ele seja eleito para um único mandato tendo como única missão a elaboração e a adopção de uma nova Constituição que garanta uma real separação de poderes

e estabeleça o Estado de direito", adianta um militante de 39 anos. "Queremos virar a página do despotismo e da corrupção", continua. O chefe al-Wafd, Mahmoud Abaza, ressalvou porém que falta ainda decidir se o partido participará nas presidenciais ou se as boicotará.

Pub.

**O futuro chegou**  
[www.dalima.co.mz](http://www.dalima.co.mz)

Publicite a sua marca COM O IMPACTO QUE SEMPRE SONHOU  
 Aluguer de espaço publicitário e venda de painéis gigantes LED

**dalima** publicidade

C: +258 84 389 6521 • F: +258 21 301 080  
 e: [info@dalima.co.mz](mailto:info@dalima.co.mz) • w: [www.dalima.co.mz](http://www.dalima.co.mz)

**MUNDO**

Comente por SMS 8415152 / 821115

Dezassete acusados,

todos membros da Frente Democrática Cristã (FDC), partido são-tomense sem assento parlamentar, e com ligações ao ex-Batalhão Búfalo, começaram a ser julgados, na última quarta-feira, pelo Tribunal são-tomense de primeira Instância por alegado envolvimento num golpe de Estado.

Pub.

## Preso no dia de aniversário cérebro do genocídio de 1994

O tribunal que julga os massacres neste país centro-africano já tem sob sua tutela Ildephonse Nizeyimana, um radical hutu envolvido nos acontecimentos dos anos 90 que estiveram na origem de 800 mil a um milhão de mortos. Nizeyimana enfrenta a prisão perpétua.



Foto: Abel C. de Moraes/ Diário Notícias

Foto: Lusa

Um dos principais responsáveis do genocídio de 1994 no Ruanda, o capitão Ildephonse Nizeyimana, conhecido como o "carniceiro de Butare", foi capturado pela Interpol numa pensão de Kampala, a capital do Uganda, no dia em que completou 46 anos. Nizeyimana constava da lista dos 12 mais procurados do Tribunal Penal Internacional para o Ruanda (TPIR).

A prisão de Nizeyimana foi efectuada segunda-feira à noite numa pensão da cidade, onde se encontrara com outras pessoas, mas a notícia da captura daquele que é um dos principais cérebros dos massacres da maioria tutsi e dos hutus moderados só foi divulgada no dia seguinte.

Nizeyimana - que entra clandestinamente no Uganda vindo da República Democrática do Congo, onde se abriga boa parte dos dirigentes hutus ligados aos massacres de 1994, muitos deles hoje integrados nas fileiras das Forças Democráticas de Libertação do Ruanda (FDLR) - foi um dos dois organizadores da violência sobre os tutsis em Butare, daí o cognome.

Enquanto segundo comandante de uma unidade militar da cidade e quadro superior dos serviços de informações ruandeses, coube-lhe a organização de esquadrões da morte no exército, que actuaram a partir de Abril na chacina da população tutsi. Um dos principais crimes de que Nizeyimana é acusado é o assassinato da rainha tutsi Rosalie Gicanda de 80 anos, uma das personalidades

mais reverenciadas entre a sua etnia.

Considerado um "intransigente" entre os hutus, Nizeyimana é um dos dirigentes da FDLR, que combate o Governo do Presidente Paul Kagame, da Frente Patriótica do Ruanda, que conquistou Kigali em Julho de 1994, pondo fim ao genocídio, que causou 800 mil a um milhão de mortos em cem dias entre hutus e tutsis moderados e cerca de dois milhões de refugiados.

Um comunicado do TPIR, divulgado na terça-feira, explicava que o antigo capitão das forças armadas ruandesas é um "dos quatro principais acusados pelo tribunal". Nizeyimana é acusado "de genocídio, de cumplicidade em genocídio, de incitação directa e indireta ao genocídio e de crimes contra a Humanidade". Se for condenado, a sua pena será a prisão perpétua. Segundo o TPIR, Nizeyimana foi "transferido para a custódia do tribunal 28 horas após a captura". A nota refere que se "encontram a monte 11 acusados" de responsabilidade no genocídio de 1994.

Este iniciou-se a 6 de Abril, quando foi abatido por um míssil à chegada ao aeroporto de Kigali o avião em que viajavam os Presidentes Juvénal Habyarimana, do Ruanda, e Cyprien Ntaryamira, do Burundi. Segundo vários testemunhos, o massacre de tutsis fora programado por Habyarimana e pelo seu círculo próximo de colaboradores, de que Nizeyimana seria membro, segundo a nota do TPIR, e teria sucedido de qualquer forma. Butare foi, precisamente, uma das cidades onde primeiro foram accionados os planos para o genocídio.



Pub.

© 2009 KPMG Auditores e Consultores SA, é uma empresa Moçambicana e firmamembro da rede KPMG de firmas independentes afiliadas à KPMG Internacional, uma cooperativa Suíça.

ARTWORK: QUANTUM7.COM

## A número um em Moçambique The number one in Mozambique

Maputo  
NiassaChimoio  
Zambézia

Pemba

Nampula

A KPMG tem como missão transformar conhecimento em valor para benefício dos seus clientes, colaboradores e mercados capitais.

Em Moçambique somos a mais antiga firma de auditoria e consultoria, pelo que possuímos um vasto e profundo conhecimento da economia local e contamos com mais de 180 profissionais com know how num amplo leque de serviços.

Operamos, em Maputo, Chimoio, Pemba e Nampula e, mais recentemente, no Niassa e na Zambézia, mantendo sempre um relacionamento de parceria e honestidade com os nossos clientes, aos quais respondemos reconhecendo os seus segmentos de indústria e as suas fronteiras nacionais.

Convidamo-lo a conhecer-nos melhor em [www.kpmg.co.mz](http://www.kpmg.co.mz).

KPMG Auditores e Consultores, SA .  
Rua 1.233, nº 72C, Maputo . Moçambique  
Telefone: 00258 21 355 200  
Fax: 00258 21 313 358  
[mz-fminformation@kpmg.com](mailto:mz-fminformation@kpmg.com)

AUDIT ■ TAX ■ ADVISORY

**QUALQUER POSIÇÃO DO GOVERNO**

em relação aos preços de compra do algodão ao camponês será tomada em função dos cenários de produção e de mercado a serem desenhados com base na avaliação actualmente em curso junto dos produtores, segundo o Ministério da Planificação e Desenvolvimento.



# ECONOMIA

Comente por SMS 8415152 / 821115

**OS REPRESENTANTES DE GOVERNOS DA UNIÃO AFRICANA,**  
*das comunidades económicas regionais, instituições bancárias, doadores, agências de financiamento, peritos internacionais e executivos do sector privado reúnem-se em Novembro próximo na África do Sul, numa Cimeira de Transportes, organizada pelo secretariado executivo da NEPAD, com o objectivo de discutir formas de agilizar e integrar os planos nacionais de actuação na área de transportes.*

## DESENVOLVIMENTO HUMANO

### Moçambique não regista melhorias

Moçambique não registou melhorias no Índice do Desenvolvimento Humano (IDH), segundo consta no relatório da edição de 2009, publicado na segunda-feira pelo Programa das Nações Unidas para o Desenvolvimento (PNUD).

**V** | Texto: Hélder Xavier  
**F** | Foto: Marco Di Lauro/Getty Images

Neste relatório, com o título "Ultrapassar Barreiras: Mobilidade e desenvolvimento humano" comparativamente ao relatório de 2007/8, Moçambique voltou a situar-se na 172º posição com um índice de 0,402 pontos e encontra-se à frente de alguns países africanos, nomeadamente Guiné-Bissau, Burundi, Chade, República Democrática do Congo e Burkina-Faso, entre outros.

O Níger ocupa novamente a última posição, 182º lugar, com um índice de 0,340 pontos. Na primeira posição está a Noruega com um Índice de Desenvolvimento Humano de 0,971.

Este IDH foi compilado tendo em conta a expectativa de vida ao nascer, a taxa de alfabetização e o Produto Interno Bruto (PIB) por habitante em comparação com o Poder Aquisitivo da População (PPA), calculado em dólares.

De acordo com a PNUD, o relatório deste ano vem desafiar os estereótipos que existem em torno dos migrantes, procurando alargar e reequilibrar as percepções que existem da migração, de modo a reflectir uma realidade que se afigura mais complexa e bastante variável.

O estudo mostra que o número de migrantes no mundo chega a perto de 1 bilhão, sendo 740 milhões dentro dos países e 214 milhões internacionais. Para quem vem

de países mais pobres, avaliam os pesquisadores, a migração geralmente representa melhoria de condições de vida, embora também impliquem em uma série de riscos.

No que diz respeito à deslocação de pessoas - imagem e tendências, particularmente a imigração, Moçambique apresenta uma taxa de crescimento anual de 8,5% entre os anos 1960-2005. Relativamente à emigração, a taxa é de 6,3%.

Em relação aos fluxos financeiros internacionais, o total de entradas e saídas no ano de 2007 rondava os 99 milhões e 45 milhões de dólares norte-americano, respectivamente.

Segundo o mesmo relatório, no



que tangue às tendências do índice de desenvolvimento humano, a taxa média de crescimento anual a longo prazo é de 1,34 % entre 1980 e 2007. A médio prazo, entre os anos 1990 e 2007, é de 2,28% e, a curto prazo, é de 1,97 % entre os anos 2000 e 2007.

Quanto à esperança média de vida à nascença, esta situa-se em 47,8 anos, a taxa de alfabetização de adultos é de 44,4%, o PIB per capita, é de 802 dólares e o índice

de esperança média de vida é de 0,380. Por seu turno, o índice de educação e do PIB são, respectivamente, 0,478 e 0,348.

Importa referir que o Relatório de Desenvolvimento Humano de 2009 coloca firmemente a questão do desenvolvimento humano na agenda dos decisores políticos, os quais, perante padrões de deslocação humana cada vez mais complexos em todo o mundo, procuram obter os melhores resultados.

Pub.

**"Eu só Jogo  
NA MELHOR EQUIPA.  
POR ISSO ESTOU NO  
MILLENNIUM BIM"**

Fica connosco Dominguez! Abre a tua conta no Millennium Bim e junta-te à equipa vencedora.

**Millennium**  
Bim

A VIDA INSPIRA-NOS

01 23 00 00
02 23 00 00
03 23 00 00
04 23 00 00
05 23 00 00

# CONCURSOS PÚBLICOS

Comente por SMS 8415152 / 821115

O Jornal @Verdade informa, aos seus mais de 400 mil leitores, todas as semanas, sobre os concursos públicos disponíveis.

Nº do Concurso	Objecto	Validade das Entregas	Data e Hora Final para entrega das Propostas	Data e Hora para Abertura	Modalidade
24/UGEA-/CEE/DANIDA-01/ DPEC-TETE/M&E/T/09	Fornecimento de Mobiliários é equipamento e Serviço afins	90 dias	03/11/09 às 10:00 h	03/11/09 às 10:15 h	Público
11/DSCM-UGEA/09	Fornecimento de pão a DSCM		30/10/09 às 10:00 h	30/10/09 às 10:20 h	Público
01/TJPM/UGEA/09	Fornecimento de Refeição para os motoristas, polícias e auxiliares deste tribunal	60 dias	29/10/09 às 14:00 h	29/10/09 às 14:15 h	Público
14/TJPM/UGEA/09	Fornecimento de Material de escritório e consumíveis de equipamento Informático	60 dias	29/10/09 às 14:00 h	12/10/09 às 14:15 h	Público
18/CAN/UGEA/09	Fornecimento de Geradores	120 dias	01/11/09 às 09:00 h	01/11/09 às 10:00 h	Público
003/FARE/RFSP/09	Consultor para uma Assistência Técnica (AT)		30/10/09 às 15:00 h	30/10/09	Público
01/MFP/CEDIMO/09	Fornecimento de Equipamento Informático, máquinas fotocopiadoras coloridas, máquina de filmar e fotocopiadoras profissionais	90 dias	02/11/09 às 11:30 h	02/11/09 às 12:00 h	Público
395/PROSAUDE/MISAU/DL/09	Fornecimento de treze (13) Notebook's	90 dias	19/10/09 às 13:00 h	19/10/09 às 13:15 h	Público
818/DIAFI/09	Fornecimento de bens e prestação de serviços ao Estado	60 dias	30/10/09 às 14:00h	30/10/09 às 14:15 h	Público
01/UGEA/DPPFZ/OBRAS/09	Fornecimento de bens e Prestação de serviços ao Estado	120 dias	02/10/09 Às 14:00h	02/10/09 às 14:15 h	Público
09/UTRAFE/09	Fornecimento de servidor para Instalação de sistema de Monitoramento de Rede de Wan e DR	30 dias	26/10/09 às 09:00 h	26/10/09 às 10:00 h	Público
02/INE/GCR/CAF/09	Impressão de material contendo os resultados finais de III Recenseamento geral da população e Habitação	120 dias	05/11/09 às 09:00 h	05/11/09 às 09:15 h	Público

Veja os detalhes de cada um dos concursos, na secção CONCURSOS PÚBLICOS, no website:

**www.verdade.co.mz**

**PLIM-PLIM**

115 PAÍSES UNIDOS NA MESMA EMOÇÃO.

TV GLOBO INTERNACIONAL: O PRIMEIRO CANAL DO BRASIL VIA SATELITE PARA OS TRÊS CONTINENTES DE ENHORABOIA COM A PROGRAMAÇÃO DA MELHOR 24-HORAS EM PORTUGUÊS. E QUE MELHOR É A MESMA EMOÇÃO.

**10** TV GLOBO INTERNACIONAL

[www.tvglobointernacional.com.br](http://www.tvglobointernacional.com.br)

# DESTAQUE

Comente por SMS 8415152 / 821115

TENKA DARA

## A brasileira “Chopi”

*Passou 42 dias envolvida com a cultura Chopi. A cultura de Zavala e mãe da Timbila. Chama-se Tenka Dara, é brasileira, e foi a primeira jornalista a realizar um documentário que conta a história da Timbila - em português. Estreou-o no Dockanema 2009. Conversei com ela e descobri que a sua viagem a Moçambique, para fazer um documentário sobre cultura Chopi, tem a ver com a procura da “Terra dos seus sonhos”. Confessa que reouve, de alguma forma, a sua história. Esse contacto com a nossa terra tornou-se uma função importante não só para ela, mas para muitos afro-descendentes que nunca tiveram a oportunidade de saber de onde vieram.*

| Texto: Magda Burity da Silva  
| Foto: João Vaz de Almada

**1. O nome Tenka Dara significa “A Terra mais Bela”. Achas que esse chamamento te levou até à província de Inhambane, para investigares a cultura Chopi?**

Esse nome foi escolhido por meu pai e minha mãe em um momento muito especial da história do mundo. As guerras de independência no continente africano, a luta por direitos civis nos Estados Unidos, a busca de identidade dos “filhos da diáspora”, levaram os meus pais a me darem um nome Yorubá. Quando eu nasci eles estavam engajados na luta pela igualdade racial. Creio que fui batizada com os seus ideais. “A Terra mais Bela” não é apenas o meu nome, mas o sonho de reencontro com as raízes das quais nos separam. O sonho com a “terra prometida” que não se espera, mas que se cria diariamente, com ações concretas. Inevitavelmente eu compartilho desses ideais. Vir até Moçambique e fazer um documentário sobre cultura Chopi têm a ver com a procura dessa “Terra dos meus sonhos”. É como se eu pudesse de alguma forma reaver a minha história. Esse contacto tem uma função importante não só para mim, mas para muitos afro-descendentes que nunca tiveram a oportunidade de saber de onde vieram.

**2. Como foi passar 42 dias em puro “Chopi mode”?**

Achei pouco! Conhecer uma cultura tão complexa exige tempo. Os Chopis se comunicam com poemas, metáforas. A música é uma grande polirritmia que quem não sabe ouvir pode

cometer o erro de chamar de barulho. Quando ouvi a Timbila pela primeira vez pensei que a música era feita de notas aleatórias, improvisoas. Só depois descobri que muitas das músicas são composições antigas tocadas há muito tempo, passadas de uma geração para outra. Convivi dia-a-dia com os meus amigos Chopis que vivem em Maputo. Fomos juntos para a casa do Mestre Venâncio - em Zavala - dormi, acordei e convivi com ele e com a família por dias. Criei vínculos afectivos muito fortes com as pessoas. Prestei muita atenção às histórias que me contavam, observei os hábitos de perto. Estive em Gunine nas terras do Mestre Durão e dos seus antepassados. Foi uma experiência intensa, um mergulho. Mas tudo isso me pareceu pouco. Me deu vontade de ficar mais tempo, talvez 42 meses. (rs)

**3. O que mais te impressionou?**

As pessoas.

**4. Sentiste que o bairro da “Unidade 7” podia ser no Brasil?**

Sim, a Unidade 7 se parece com os bairros pobres e favelas do Brasil. Os becos, vielas, a música alta que vem de todos os lados, as crianças que brincam nas ruas de terra varrida, o esgoto que corre a céu aberto, as camisas verdes e amarelas da seleção brasileira. Há muita coisa em comum! Tem aquela força humana de quem luta incessantemente contra a precariedade, contra a fome, a falta, doença, a incerteza sem pedir ou ganhar medalhas. Admiro a força de quem resiste a tanta adversidade. Olho para a Unidade 7, para Vigário Geral (favela do Rio de Janeiro), e vejo mais vitalidade lá dentro que nos grandes centros empresariais de São Paulo. Felizmente há força de vontade de sobra, o que falta é comida, saúde, educação, saneamento básico, oportunidade...



ro), e vejo mais vitalidade lá dentro que nos grandes centros empresariais de São Paulo. Felizmente há força de vontade de sobra, o que falta é comida, saúde, educação, saneamento básico, oportunidade...

**5. Como é que os intervenientes do documentário – pessoas reais – te receberam?**

Fui bem recebida. Por algum motivo as pessoas acreditaram em mim e no

projecto do documentário. Eu cheguei sem saber por onde começar e as pessoas me orientaram, me levaram para os lugares certos, me apresentaram para outros que poderiam ajudar. Não imaginei que receberia tanto apoio. Tive medo da receção, pensei que pudesse haver resistência: “quem é essa brasileira que quer contar a nossa história?” Nada! Tive a sorte de as pessoas estarem comigo, essa era a única forma de realizar o docu-

**ROLLING STONES**

reditaram cinco álbuns ao vivo, gravados entre 1975 e 2002. "Love You Live", "Still Life", "Flashpoint", "Stripped" e "Live Licks" reapareceram no mercado a 9 de Novembro.



# PLATEIA

## Suplemento Cultural

### "Caim" é o novo romance de José Saramago e Deus é uma das personagens principais



O novo romance de José Saramago chama-se "Caim" e tem como personagens principais aquela figura bíblica, Deus e a Humanidade "nas suas diferentes expressões", segundo a descrição de Pilar del Río no blog do Nobel da Literatura.

"Saramago escreveu outro livro", anuncia a mulher do escritor e presidente da Fundação José Saramago num texto colocado no blogue "O Caderno de Saramago", recordando que surge um ano depois do lançamento do anterior, "A Viagem do Elefante". A nova obra literária "não é um tratado de teologia, nem um ensaio, nem um ajuste de contas: é uma ficção em que Saramago põe à prova a sua capacidade narrativa ao contar, no seu peculiar estilo, uma história de que todos conhecemos a música e alguns fragmentos da letra", descreve Pilar del Río.

Assinala ainda que em "Caim", tal como nos anteriores livros - e dá o exemplo de "O Evangelho segundo Jesus Cristo" - "o autor não recua diante de nada nem procura subterfúgios no momento de abordar o que, durante milénios, em todas as culturas e civilizações foi considerado intocável e não nomeável". Esse objecto de análise no romance é "a divindade e o conjunto de normas e preceitos que os homens estabelecem em torno dessa

figura uma fé inquebrantável e absoluta, em que tudo se justifica, desde negar-se a si mesmo até à extenuação, ou morrer oferecido em sacrifício, ou matar em nome de Deus", aponta.

Em 1991, "O Evangelho Segundo Jesus Cristo" causou acesa polémica em Portugal, e viria a ser vetado pelo governo à época para concorrer ao Prémio Europeu de Literatura, iniciativa que pesou na decisão do escritor para abandonar o país e passar a residir em Lanzarote, Espanha.

Pilar del Río sublinha ainda no blogue: "Com a cabeça alta, que é como há que enfrentar o poder, sem medos nem respeitos excessivos, José Saramago escreveu um livro que não nos vai deixar indiferentes, que provocará nos leitores desconcerto e talvez alguma angústia, porém, amigos, a grande literatura está aí para cravar-se em nós como um punhal na barriga, não para nos adormecer como se estivéssemos num opíáio e o mundo fosse pura fantasia".

"Este livro agarra-nos, digo-o porque o li, sacode-nos, faz-nos pensar: aposto que quando o terminardes, quando fizeres o gesto de fechar sobre os joelhos, olhareis o infinito, ou cada qual o seu próprio interior, soltareis um uff que vos sairá da alma, e então uma boa reflexão pessoal começará, a que mais tarde se seguirão conversas, discussões, posicionamentos", escreve ainda a presidente da Fundação Saramago no texto. Quase a concluir, Pilar del Río classifica o romance de José Saramago, 86 anos, como "literatura em estado puro".

Filho primogénito de Adão e Eva segundo o Antigo Testamento da Bíblia, Caim sentiu ciúmes por Deus ter preferido as ofertas feitas pelo irmão mais novo, Abel, e matou-o, cometendo o primeiro homicídio na história da Humanidade.

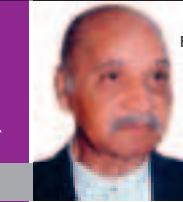
"Caim" vai ser lançado este mês pela Editorial Caminho na Feira do Livro de Frankfurt e no final do mês estará à venda nas livrarias em Portugal, Espanha e América Latina.

ESTA PÁGINA É OFERECIDA POR:

Importadores e Distribuidores de Papel

Av. de Angola,2732 - Tel. +258 21 467 121 - Fax +258 21 467 117 - Email: skipco@idm.co.mz

A verdade esta no Papel  
**SKIPCO**  
LIMITADA



**JOSÉ CRAVEIRINHA**  
Foi lançado, na última quarta-feira, em Maputo, com a chancela da Alcance Editores e a Casa Museu José Craveirinha, a obra literária "Folclore Moçambicano e Suas Tendências", do poeta-mor e herói nacional.

### Bitonga Blues



#### Entrevista fictícia a Daviz Simango

- A Vox Populi diz que o senhor não vai ganhar estas eleições, mesmo que na contagem dos votos seja o eleito...

- Eu prefiro esperar para ver. As pessoas que assim afirmam, provavelmente não terão a certeza do que dizem.

- E o senhor tem a certeza de alguma coisa?

- Nunca tenho a certeza de nada, a não ser que a dignidade de um homem se constrói com trabalho e honestidade.

- Acha-se um homem digno de ser eleito presidente da República?

- Como lhe disse, a dignidade de um homem constrói-se com trabalho e honestidade e eu estou a trabalhar de forma honesta.

- O senhor é da tribo ndau, mas, por aquilo que se pode sentir na pulsão dos debates televisivos e também nos cafés, as pessoas nem se lembram disso. Porque?

- Essa pergunta não é a mim que você deve fazer. Questione a elas. Quem não se lembra de que eu sou da tribo ndau são eles. Eu nunca me esqueci disso, porque, para além de tudo o mais, tenho muito respeito pela memória do meu pai, que era ndau.

- E tem levado a tribo ndau como estandarte na luta que está a travar?

- A tribo ndau para mim nunca será um estandarte no sentido de ter um pensamento tribalista. Eu não sou tribalista primitivo, mas respeito a minha tribo e é na minha tribo onde busco as energias que necessito para lutar. Todo o ser humano tem uma tribo. A tribo diz-nos de onde somos. E, como você sabe, só sabendo de onde vem, é que saberá para onde vai.

- Como é que se sente ao ser aclamado em todo o país, por moçambicanos de todas as etnias?

- Quem lhe disse que sou aclamado em todo o país, por todos os grupos étnicos?

- Toda a gente sabe disso, senhor Daviz Simango!

- Menos eu (risos), mas se for verdade o que você diz, só me resta sentir-me lisonjeado. É um orgulho para mim que Moçambique, independentemente da origem étnica de cada um, esteja do meu lado. Porém, deixe que o tempo continue a ser mestre.

- O senhor disse, uma vez, que a Frelimo tinha medo de si. Não acha que é presunção, para um jovem que tem ainda muita estrada para percorrer?

- Eu não acho que seja presunção, porque se você for a prestar atenção aos atropelos que estão a ser cometidos pela CNE e pelo Tribunal Constitucional, vai notar que eles têm medo de mim.

- Mas a CNE e o Tribunal Constitucional são regidos pela Lei e não pela Frelimo!

- Qual! Procure informar-se melhor e acredito que, fazendo isso, a próxima vez que nos encontrarmos não falará da mesma maneira que o faz hoje.

- Falando do seu pai: tem algum sentimento de vingança?

- Sou uma pessoa educada para fazer o bem ao próximo. Sou forte demais para ser vingativo. Até porque já tinha afirmado, em momento oportuno, que perdoei aqueles que mataram o meu pai.

- E sabe quem é que matou o seu pai?

- Não quero falar disso agora. Deixe que seja a história a fazê-lo. Eu neste momento estou preocupado em fazer algo de positivo para o meu país. Criar condições para que todos os moçambicanos usufruam da riqueza que temos. E é isso que o meu queria.

- Acha que será por isso que o mataram?

- O importante agora não é falar da morte do meu pai, muito menos das pessoas que o assassinaram. Eu estou concentrado no futuro. Trabalhando com honestidade.

- Mas tem evocado constantemente o nome do seu progenitor, particularmente nas cerimónias tradicionais!

- O meu pai é o meu amuleto.

- Sente que ele o ilumina nas decisões que deve tomar?

- Ele protege-me e, através de mim, concretizará o seu sonho. Fui escolhido e tenho que levar este facho até ao fim.

# CAMPEONATO PORTUGUÊS DE FUTEBOL 09/10

3ª jornada			
13-08-2009	23:30	Lyon	Monaco
13-08-2009	23:30	Leicester	Spurs
15-08-2009	22:30	Sp. Braga	Académico
15-08-2009	23:00	Racing 17 Arcaz	Unicornio
16-08-2009	23:00	U. León	Real Zaragoza
16-08-2009	23:00	Rayo Vallecano	FC Porto
16-08-2009	23:15	Santos	Martinez Valero
17-08-2009	23:00	W. Yorks	Gandía

2ª Jornada			
22-08-2009	23:30	Differente	SL. Leiria
23-08-2009	23:30	Académica	Rio Aveiro
23-08-2009	23:30	Sporting	FC. Alense
23-08-2009	23:30	Mariano	Setúbal
24-08-2009	23:00	FC. Arouca	FC. Penafiel
24-08-2009	23:00	Guimarães	Benfica
24-08-2009	23:30	SL. Portalegre	Marítimo
24-08-2009	23:30	Setúbal	FC. Paços de Ferreira

3ª jornada			
29-08-2009	20:00	Pauçal	Barreiro
29-08-2009	21:00	Montijo	FC Pern.
30-08-2009	19:00	Lisboa	Porto
30-08-2009	19:00	SL Benfica	Madeira
30-08-2009	19:45	FC Porto	FC Famalicão
31-08-2009	22:00	Académico	Portimonense
31-08-2009	22:00	Porto	FC Famalicão
31-08-2009	22:45	Santos	FC Arouca

4ª jornada			
13-09-2009	7-0-3	Gobernación	Natal PT Brasil
13-09-2009	20-0-0	Rio Ave.	Nacional
13-09-2009	20-0-0	FC Porto	Lameiras
13-09-2009	12-2-5	Almería	do Braga
13-09-2009	1-1-0	Universitario	Audax Italiano
13-09-2009	1-0-0	U. Santista	M. Laponia
13-09-2009	19-0-0	Bolton Wanderers	Beira-Rio
13-09-2009	2-2-2	Spartak	Augsburgo Alemania

5ª jornada			
28-08-2009	23:00	Jabones	Barcelona
29-08-2009	23:00	Argos-Ferrovial	Rio Ave
30-08-2009	23:00	Iberdrola	FC Porto
31-08-2009	23:00	Académica	Valencia
01-09-2009	23:00	Real Madrid	FC Barcelona
02-09-2009	23:00	Mazarrón	Almería
03-09-2009	23:00	M. Llaves	Real Sociedad
04-09-2009	23:00	Spanair	Osasuna

8ª jornada				
20-08-2009	13:35	Difesa Civil	10.000	Brasil
21-08-2009	17:00	Martínica	10.000	17-Mais
22-08-2009	17:00	Rio de Janeiro	10.000	Acuaducto
23-08-2009	17:00	Uruguay	10.000	Hasta Ferrente
24-08-2009	00:00	PF Paraná	10.000	Operación
25-08-2009	00:00	Buenos Aires	10.000	Operación
26-08-2009	00:00	Santa Fe	10.000	Operación
27-08-2009	00:00	Corrientes	10.000	Operación
28-08-2009	00:00	Entre Ríos	10.000	Operación
29-08-2009	00:00	Salta	10.000	Operación
30-08-2009	00:00	Jujuy	10.000	Operación

3ª jornada	
03-02-2009	22:05
03-02-2009	18:00
03-02-2009	22:05
04-02-2009	17:00
04-02-2009	22:00
04-02-2009	22:05
04-02-2009	22:00
04-02-2009	22:05
05-02-2009	18:00
05-02-2009	22:05
05-02-2009	22:00
05-02-2009	22:05

9ª jornada		PJ Partidario		Resumen	
30-10-2009	22:35				
31-10-2009	22:35	Up. Integr.	Benfica		
01-11-2009	17:00	Real ST Madrid	Valencia		
01-11-2009	17:00	Chivas Guadalajara	FC Porto		
01-11-2009	17:00	Paris Saint Germain	FC. Luis. Lameira		
01-11-2009	18:00	Náutico	V. Setúbal		
01-11-2009	22:35	Spartak	Madrid		
01-11-2009	22:35	Académico	Universitario		

10ª jornada			
07/12/2009	13:00	W. Salcedo	Universidad
07/12/2009	13:30	Garrido	Un. Zaragoza
08/12/2009	13:00	Aldomarzo	Puebla-Arenas
08/12/2009	17:00	1º División	Mazatlán
09/12/2009	13:00	M. Latorre	Aquidabán
09/12/2009	17:00	Liga Monterrey	SC Victoria
09/12/2009	23:00	Rosas	Santamaría
10/12/2009	23:00	Berizzo	Universidad

11ª jornada			
28-11-2000	22.00	Académico	0-2 Salcedo
29-11-2000	21.00	Universitario	Almería
29-11-2000	21.00	H.D. Lorca	0-0 Real
29-11-2000	21.00	Narváez	Real 1-1 Málaga
29-11-2000	21.00	Universitario	Universitario
29-11-2000	21.00	Puebla Extremadura	0-0 Extremadura
29-11-2000	21.00	I.P. Segura	0-0 Lorca
29-11-2000	21.00	Santisteban	Represa

13ª jornada		Média		Média	
		Media	Media	Media	Media
080-12-2009	13:00	Wolfsburg	0-0	0-0	0-0
080-12-2009	13:00	Sturm Graz	0-0	0-0	0-0
080-12-2009	13:00	Admira Wacker	0-0	0-0	0-0
080-12-2009	13:00	Schalke 04	0-0	0-0	0-0
080-12-2009	13:00	FC Bayern Munique	0-0	0-0	0-0
080-12-2009	13:00	Salzburg	0-0	0-0	0-0
080-12-2009	13:00	FC Augsburg	0-0	0-0	0-0
080-12-2009	13:00	West Ham United	0-0	0-0	0-0
080-12-2009	13:00	FC Lokomotiv Moscow	0-0	0-0	0-0
080-12-2009	13:00	FC Twente	0-0	0-0	0-0
080-12-2009	13:00	FC Aarau	0-0	0-0	0-0
080-12-2009	13:00	FC Ingolstadt	0-0	0-0	0-0
080-12-2009	13:00	FC Aachen	0-0	0-0	0-0

13ª jardida	
13.02.2009	17:00h
14.02.2009	17:00h
15.02.2009	17:00h
16.02.2009	17:00h
17.02.2009	17:00h
18.02.2009	17:00h
19.02.2009	17:00h
20.02.2009	17:00h
21.02.2009	17:00h
22.02.2009	17:00h
23.02.2009	17:00h

14º jumada			
26-12-2000	17.000	Bonifica	07. Marca
26-12-2000	17.000	Comunicaç	08. Marca
26-12-2000	17.000	Lotaç	09. Marca
26-12-2000	17.000	Necessaria	10. Marca
26-12-2000	17.000	Novel 17 Anos	11. Marca
26-12-2000	17.000	Paga Fornec	12. Marca
26-12-2000	17.000	SI - 100%	13. Marca
26-12-2000	17.000	SI - 100%	14. Marca

15ª jornada			
19-03-2019	17:00	Audiencia	Museo (7) Museo
19-03-2019	17:00	Indumentaria	Exposición (7) Indumentaria
19-03-2019	17:00	El Pintor	Exposición (7) El Pintor
19-03-2019	17:00	Televisión	Exposición (7) Televisión
19-03-2019	17:00	Literatura	Exposición (7) Literatura
19-03-2019	17:00	Cine	Exposición (7) Cine
19-03-2019	17:00	Arte Sacro	Exposición (7) Arte Sacro
19-03-2019	17:00	Arte Contemporáneo	Exposición (7) Arte Contemporáneo
19-03-2019	17:00	Teatro	Exposición (7) Teatro

17 <sup>th</sup> jomada			
23-05-2022	21.000	Monteiro	Salvador
23-05-2022	21.000	Luzilene	Salvador
23-05-2022	21.000	Marcosm	SAO Paulo
23-05-2022	21.000	Neural 14 Mil	Salvador
23-05-2022	21.000	Papai Ferreira	Salvador
23-05-2022	21.000	Ig. Aragão	Salvador
23-05-2022	21.000	Weslley	Salvador
23-05-2022	21.000	Tamara	Salvador

18ª jornada			
17-02-2005	17:00	Baleares	Real Madrid
17-02-2005	17:00	SC Paderborn	Real Madrid
17-02-2005	17:00	Gaziantepspor	Real Madrid
17-02-2005	17:00	Martinez	Real Madrid
17-02-2005	17:00	Zelalem	Real Madrid
17-02-2005	17:00	Rodríguez	Real Madrid
17-02-2005	17:00	Santos	Real Madrid
17-02-2005	17:00	Spangenberg	Real Madrid
17-02-2005	17:00	V. Sotomayor	Real Madrid



# TENTAÇÃO

UMA GOSTOSA TENTAÇÃO.  
ESCOLHE A TUA.

19º jardim

14-02-2009	21.00	Academia		Disponível
14-02-2009	21.00	Bonfica		Disponível
14-02-2009	21.00	Loulado		FC Porto
14-02-2009	21.00	Machado		Ribeira
14-02-2009	21.00	Nascer		Somerseto
14-02-2009	21.00	Nascer		Sporting
14-02-2009	21.00	Papo Fornos		Sp. Braga
14-02-2009	21.00	Sp. Braga		Madeira
14-02-2009	21.00	Sp. Braga		M. Sá
14-02-2009	21.00	Sp. Braga		V. Simões

20º jardim

15-02-2009	21.00	Academia		Disponível
15-02-2009	21.00	Bonfica		FC Porto
15-02-2009	21.00	Loulado		M. Sá
15-02-2009	21.00	Machado		Nascer
15-02-2009	21.00	Nascer		Sp. Braga
15-02-2009	21.00	Nascer		Somerseto
15-02-2009	21.00	Papo Fornos		Sp. Braga
15-02-2009	21.00	Sp. Braga		V. Simões
15-02-2009	21.00	Sp. Braga		W. Ferreira
15-02-2009	21.00	Sp. Braga		M. Sá

21º jardim

16-02-2009	21.00	Academia		Ribeira
16-02-2009	21.00	Loulado		Bonfica
16-02-2009	21.00	Machado		Nascer
16-02-2009	21.00	Nascer		Sp. Braga
16-02-2009	21.00	Nascer		Somerseto
16-02-2009	21.00	Papo Fornos		Sp. Braga
16-02-2009	21.00	Sp. Braga		FC Porto
16-02-2009	21.00	Sp. Braga		M. Sá
16-02-2009	21.00	Sp. Braga		Somerseto

22º jardim

17-02-2009	21.00	Bonfica		Sp. Braga
17-02-2009	21.00	FC Porto		Disponível
17-02-2009	21.00	Gimnasio		Nascer
17-02-2009	21.00	Loulado		Sp. Braga
17-02-2009	21.00	Machado		Sp. Braga
17-02-2009	21.00	Nascer		Sp. Braga
17-02-2009	21.00	Papo Fornos		Sp. Braga
17-02-2009	21.00	Sp. Braga		Sp. Braga
17-02-2009	21.00	Sp. Braga		V. Simões

23º jardim

18-02-2009	21.00	Academia		FC Porto
18-02-2009	21.00	Loulado		Bonfica
18-02-2009	21.00	Machado		Nascer
18-02-2009	21.00	Nascer		Sp. Braga
18-02-2009	21.00	Nascer		Somerseto
18-02-2009	21.00	Papo Fornos		Sp. Braga
18-02-2009	21.00	Sp. Braga		FC Porto
18-02-2009	21.00	Sp. Braga		M. Sá
18-02-2009	21.00	Sp. Braga		Somerseto

24º jardim

19-02-2009	21.00	Academia		FC Porto
19-02-2009	21.00	Bonfica		Disponível
19-02-2009	21.00	Gimnasio		Academia
19-02-2009	21.00	Loulado		Nascer
19-02-2009	21.00	Machado		Sp. Braga
19-02-2009	21.00	Nascer		Sp. Braga
19-02-2009	21.00	Papo Fornos		Sp. Braga
19-02-2009	21.00	Sp. Braga		Sp. Braga
19-02-2009	21.00	Sp. Braga		V. Simões

25º jardim

20-02-2009	21.00	Academia		FC Porto
20-02-2009	21.00	Bonfica		Disponível
20-02-2009	21.00	Gimnasio		Academia
20-02-2009	21.00	Loulado		Nascer
20-02-2009	21.00	Machado		Sp. Braga
20-02-2009	21.00	Nascer		Sp. Braga
20-02-2009	21.00	Papo Fornos		Sp. Braga
20-02-2009	21.00	Sp. Braga		Sp. Braga
20-02-2009	21.00	Sp. Braga		V. Simões

26º jardim

21-02-2009	21.00	Bonfica		Sp. Braga
21-02-2009	21.00	Gimnasio		Disponível
21-02-2009	21.00	Loulado		Sp. Braga
21-02-2009	21.00	Machado		Nascer
21-02-2009	21.00	Nascer		Sp. Braga
21-02-2009	21.00	Papo Fornos		Sp. Braga
21-02-2009	21.00	Sp. Braga		Sp. Braga
21-02-2009	21.00	Sp. Braga		V. Simões

27º jardim

22-02-2009	21.00	Academia		Bonfica
22-02-2009	21.00	Bonfica		Ribeira
22-02-2009	21.00	Gimnasio		Nascer
22-02-2009	21.00	Loulado		Sp. Braga
22-02-2009	21.00	Machado		Sp. Braga
22-02-2009	21.00	Nascer		Sp. Braga
22-02-2009	21.00	Papo Fornos		Sp. Braga
22-02-2009	21.00	Sp. Braga		Sp. Braga
22-02-2009	21.00	Sp. Braga		V. Simões

28º jardim

23-02-2009	21.00	Bonfica		Ribeira
23-02-2009	21.00	Gimnasio		Academia
23-02-2009	21.00	Loulado		Nascer
23-02-2009	21.00	Machado		Sp. Braga
23-02-2009	21.00	Nascer		Sp. Braga
23-02-2009	21.00	Papo Fornos		Sp. Braga
23-02-2009	21.00	Sp. Braga		Sp. Braga
23-02-2009	21.00	Sp. Braga		V. Simões

29º jardim

24-02-2009	21.00	Academia		Ribeira
24-02-2009	21.00	Bonfica		Disponível
24-02-2009	21.00	Gimnasio		Academia
24-02-2009	21.00	Loulado		Nascer
24-02-2009	21.00	Machado		Sp. Braga
24-02-2009	21.00	Nascer		Sp. Braga
24-02-2009	21.00	Papo Fornos		Sp. Braga
24-02-2009	21.00	Sp. Braga		Sp. Braga
24-02-2009	21.00	Sp. Braga		V. Simões

30º jardim

25-02-2009	21.00	Bonfica		Ribeira
25-02-2009	21.00	Gimnasio		Academia
25-02-2009	21.00	Loulado		Nascer
25-02-2009	21.00	Machado		Sp. Braga
25-02-2009	21.00	Nascer		Sp. Braga
25-02-2009	21.00	Papo Fornos		Sp. Braga
25-02-2009	21.00	Sp. Braga		Sp. Braga
25-02-2009	21.00	Sp. Braga		V. Simões

SEJA COM MODERAÇÃO. VENDA PROIBIDA PARA MENORES DE 18 ANOS.



**PLATEIA**

Comente por SMS 8415152 / 821115

# Alex Dau e Sérgio Simital

## O que conta não é o mote

Há homens livres na prisão, e há prisioneiros na rua

**Mahatma Ghandi, citação de memória**

Até pode ser o mote a marcar os passos que iremos dar a seguir. Mas depois do primeiro degrau as pessoas querem ver como é que vamos terminar. E existem aqueles que pensam que o que conta não será propriamente como as coisas começam, mas como é que elas acabam. Ou seja, Alex Dau e Sérgio Simital deram os primeiros passos. De uma jornada que será permanentemente suportada pelas letras.

Assim, há perguntas estúpidas que por vezes nos dão prazer fazer, como, por exemplo, "estás satisfeito com a publicação do teu livro"? Alex Dau respondeu com sarcasmo, fazendo-nos lembrar as palavras desse gigante indiano chamado Mahatma Ghandi: "pode ser que a tua pergunta até faça sentido porque há homens que se sentem mais felizes estando na cadeia - segundo Mahatma Ghandi - do que estando cá fora".

Dau lançou recentemente a sua primeira obra, "Reclusos do Tempo". Um título que ele explica como sendo o resultado de uma longa espera. "Foi muito difícil trazer este livro a público, por causa das peripécias que temos de empreender para encontrar alguém que nos de apoio financeiro para a realização de um sonho sagrado que é publicar um livro". Alex Dau sentia-se como que estando numa espécie de clausura, enquanto esperava por uma "mão", mas também foi bom, porque na "prisão" amadureceu algumas coisas. "Veja só que alguns contos que faziam parte do projecto inicial foram sacrificados em benefício de outros, segundo a minha opinião, melhor elaborados".

"Reclusos do Tempo" será um livro de contos, de um escritor que começa a sua trajectória como poeta, tendo mais tarde percebido que será na prosa onde se vai sentir mais confortável. E de todos os seus textos até aqui burilados, pelo menos os que foram seleccionados para o livro, apaixonou-se mais por este que dá título à obra.

*A chuva caía rigorosa e implacável. De tempo a tempo, o vento fazia uma investida, e derrubava uma árvore, um tecto de palha, ou mesmo uma palhota. Também machambas eram engolidas pela investida. Depois vinha uma trégua que permitia às vítimas recolherem os seus bens, que haviam ficado a mercê do vendaval.*

*No segundo dia, o céu cinzento engolia o sol, deixando a terra mergulhada numa misteriosa escuridão enquanto a manhã ficava incerta.*

Alex Dau transporta-nos, através do conto, de uma realidade tradicional para a ficção.

*A trégua dada pelos espíritos era para procederem ao funeral de Makene e realizarem o ritual de oferecimento que os ancestrais exigiam para que a vida em Danga voltasse à normalidade.*

*A fome que assolava a região não deixava alternativa que não fosse buscar auxílio nas autoridades administrativas.*

"Recluso do Tempo" é um conto que começa de uma forma trágica. Metamorfoseia-se, chamando a intervenção dos espíritos, que vão lutar para trazer a paz e fartura à terra devastada, como agorá em que podemos ler:



*O corpo de eruditos, agora sem o comando do régulo, começava a desesperar. Tiveram mesmo que recorrer aos bons préstimos de um curandeiro de confiança.*

*O mau sinal dado pela posição adquirida pelos objectos do curandeiro fez com que o grupo fosse a casa do Buzueque.*

*A liberdade do régulo só foi conseguida, quando o curandeiro, auxiliado pelo espírito de Makene, se aproximou da cabana de Buzueque, queimando um incenso que deixou o bicho atarantado.*

*A vibora precipitou-se então em direcção a Ozias que acompanhava o grupo, e este, perante o flagrante, precipitou-se numa fuga. O réptil perseguiu-o, alcançou-o e ferindo-o de morte.*

*O mukutto recomeçou, o céu reabriu, o sol foi espreatando gradualmente, emitindo seus raios de luz dourados, que se reflectiam nas dentaduras encardidas das Duanganas, que sorriem felizes.*

### Zé, O Talentoso Vagabundo

Outro livro também há pouco tempo lançado, em Maputo, é esse mesmo: Zé, O Talentoso Vagabundo. É um romance que tem como figura principal um ex-menino de rua, que usa todas as forças a seu favor e a fé para lutar e vencer. Depois de passar por um infantário, Zé conhece um escultor vagabundo, que as vicissitudes da vida fizeram com que passasse a ser um habitante da rua. Os dois estabeleceram uma relação muito forte, ao ponto de os

Text: Alexandre Chauque  
Foto: Sérgio Costa



## XÍKWEMBO

Text: Joana Fartaria  
joanafartaria@yahoo.com.br



## Da posse

As coisas não são nossas, são-nos apenas emprestadas por um período limitado de tempo.

Todos os sabemos, não existe pertença, nem de pessoas, objectos, animais ou sentimentos. Nada é meu, é quando muito nosso, de todos.

Eu sei disto, tudo pode partir. Daqui a um minuto.

Quando comprei o meu carro brincava, estacionava-o e quando voltava dizia sempre: "o carro ainda está ali, o que é bom sinal." Mas a brincadeira, como acontece sempre, tem um fundo de verdade, é como se ainda não acreditasse que o carro é meu.

Sei que basta um gesto, um desequilíbrio milimétrico nas chuvas, nos ventos, no interior da terra, para tudo mudar.

Mas hoje, por um momento, tive medo! E as filosofias ficaram de parte.

Ainda é muito cedo e eu estou em casa, é coisa rara, mas hoje decidi trabalhar em casa, e aqui está a prova de que o trabalho não compensa e o crime...

Alguém bate à porta, não é muito comum e por isso eu não abro. Pergunto, como me ensinou a fazer a minha mãe:

- **Quem é?** - ninguém responde. Pelo vidro martelado consigo ver que é um homem alto, de blusão de pele.

- **Quem é?** - depois de mais um tempo responde:

- **É o guarda.** - o guarda do prédio é baixo e já com uma certa idade, este rapaz é alto e jovem, entreabre a porta.

- **Senhora vem lá ver que alguém entrou no teu carro!**

- o meu coração bate mais forte, o meu carro!! Mas depois desconfio - como a minha mãe me ensinou a fazer,

- **Mas tu não és meu guarda! O meu guarda não está lá?**

- **Sim, mas eu que vi: dois moços, um claro e outro muito escuro estacionaram assim, colados teu carro e entraram, eu que salvei, iam roubar teu carro senhora, agora mesmo iam!** - esta parte incomoda naquele lugar onde a filosofia da partilha não chega, levar meu carro??

A mim apetece-me sair a correr e ir ver se ainda está lá - mas assim para além da filosofia também se vão os conselhos da mãe, e ainda o carro, é muita coisa para perder numa noite mesmo para quem questiona isto da posse...

- **Mas, lá em baixo tem muitos carros, qual é que é meu?** - preciso de falar mais com o tipo para estudar se é mesmo verdade... tenho vontade de sair mas as escadas são escurias e já me imagino a ser apanhada numa ratoeira, e oijo mesmo as palavras da minha mãe: "eu não dizia?"; e as minhas amigas: "nem eu que sou moçambicana não faço isso!"; e os meus amigos: "tens de ter um homem contigo, sozinha vés o que acontece?"; e todos lá na tuga: "pois, África é muito perigoso" - ele não sabe ao certo mas responde:

- **Eu que confirmei com esse moço Giro, "esse carro não é daquela branca daqui?" É teu carro! Um... cinzento.**

- **Chama lá meu guarda** - ele sai, chateado. Eu estou certa de que é mentira e penso que ainda bem que não segui o primeiro impulso, as coisas que podiam acontecer!

Mas o rapaz volta, com o meu guarda,

- **Senhor guarda, com meu carro está tudo bem?**

- **Sim senhora, tudo bem.** - o rapaz não cabe em si.

- **Mas, se tem as portas abertas? Dois moços estavam lá dentro! Eu é que vi.**

- **Senhor guarda peço ir ver.**

- **Ok, você que sabes!** - e, na verdade ainda duvidando, lanço um vago:

- **Obrigada moço!** - ele já se afasta num:

- **Aaaaaaaaaaaaaahhhhhh senhora!** - eu fecho a porta. Meu coração continua de batida agitada e não estou satisfeita com a solução...

(continua)

# DESTAQUE

Comente por SMS 8415152 / 821115

## Bairro Unidade 7 assiste a filme em primeira mão

Um pequeno banco corrido de madeira e algumas cadeiras de plástico instalaram uma plateia composta por gente de todas as idades, na sua maioria familiares dos intervenientes. Um pano branco de dimensões consideráveis serviu de tela. Depois, Tenka explicou que era imperativo projectar "Plural, Timbila dos chopis para o mundo" neste bairro - o filme estreou no Dockanema - não só por ter sido cenário de uma parte importante do filme como por ser a base em Maputo da história da timbila. "A timbila tem uma enorme força neste bairro. Foi para aqui que vieram os grandes timbileiros provenientes de Quissico e Zavala". Mestre Eduardo Durão, um dos protagonistas no filme confirma: "Em 1977 fundámos aqui o Grupo Ngalanga, onde se formaram grandes artistas de timbila, como o Celso, o Cheny, o Lucas, etc. Começámos por ensaiar ali debaixo daquela mangueira - aponta na direcção de uma enorme mangueira no interior de Escola do Bairro Unidade 7 - hoje está muito grande mas naquela altura era muito pequena. Daqui saíram artistas para a Companhia Nacional de Canto e Dança, para a Escola Nacional de Canto e Dança, para a Juventude Moçambicana.



mentário. Todo o apoio que tive foi humano. Mas acho que fiquei autoconfiante demais porque as coisas estavam a dar certo e me dei mal quando cheguei ao M'Saho. Viajei para Zavala cheia de expectativa, cheguei lá com a equipa e queria gravar todo o Festival. Já conhecia o Venâncio, o Durão, me sentia superintegrada. Quando fomos filmar a apresentação da "Orquestra Ta Venâncio" um senhor apareceu e perguntou quem éramos. Mal tive a oportunidade de explicar e ele me pediu uma autorização. Não havia autorização e o senhor foi muito duro: "sem autorização não filma e se insistir mando-te prender". Tentei relatar e disse que era amiga do Venâncio, o "Staff" foi categórico: "aqui quem manda sou eu". Fiquei mal, aquele momento era muito importante para mim, não consegui filmar, nem assistir, tive insolação, febre, fui dormir triste. (rs) Aquele senhor me deu uma lição importante: é sempre bom ter atenção. (rs)

**6. De que estavas à espera antes de chegar a Inhambane, uma vez que só tinhas vivido a Timbila em ambiente urbano?**

Tenho a impressão de que Zavala se parece com o que eu imaginava ou o meu so-

nho se misturou com a realidade...

## 7. E como foi já no campo?

Senti-me em casa, tenho família no campo, passava férias na casa da minha avó Geralda, no interior de São Paulo, a comer mandioca que nascia no quintal. Gostei de acordar com os galos de sentir o cheiro da lenha a queimar. Acostumei-me fácil com essa vida apesar de ter crescido em uma das maiores cidades do mundo entre automóveis e motocicletas.

## 8. Conforme o "Plural" vai rodando sente-se uma sinergia entre a câmara e os Chopis. Como quebraste o gelo?

Procurei dar mais importância às pessoas do que à câmara. Isso ajudou a quebrar o gelo, mas em muitos momentos tinha que prestar atenção às questões técnicas. Gostaria de poder filmar com os olhos, sem que houvesse uma câmara entre mim e o mundo. Quem sabe um dia desses alguém desenvolve essa tecnologia. (rs)

## 9. Há semelhanças entre a "Unidade 7" e Zavala?

A Unidade 7 parece uma compressão de Zavala...

## 10. E regressar a Maputo com o filme "pronto"... Deu aquele arrependimento no estômago?

Nossa! Cheguei a Maputo muito ansiosa. Editei o filme todo no Brasil, longe das pessoas que conhecem e pertencem à cultura Chopi. Tinha muito medo de cometer erros básicos, de distorcer os factos, não representar bem as pessoas envolvidas no projecto. Eu queria muito mostrar o filme para essas pessoas, o documentário era de alguma forma a minha retribuição. Trabalhei duro para trazer uma versão para Moçambique depois de um ano. No meio de outros projectos profissionais encontrava sempre um tempo para dedicar ao filme. O "Plural" é o primeiro filme que realizei.

## 11. A quem é que mostraste a fita primeiramente?

O "Plural" ainda não foi visto no Brasil, apenas as três pessoas que trabalham na finalização assistiram. Fiz questão de estrear o documentário aqui, em Moçambique. Queria saber se ele estava aprovado pelos Chopis. Fiz uma exibição restrita na casa de uma amiga brasileira que vive em Maputo. Mostrei para a equipa moçambicana que é formada pelo Cheny Wa Gune, Matchume Zango, Miguel Prista. Vi o filme projectado pela primeira vez com eles.

## 12. Estreaste no Dockanema 2009...

A estreia mundial do "Plural" foi no Dockanema - Festival de Filme Documentário - e para mim isso é um grande honra. Tive a oportunidade de devolver esse trabalho para Moçambique dentro de uma estrutura. O Festival criou um espaço importante de diálogo entre o público e os realizadores e essa troca foi um privilégio.

## 13. Como reagiu a crítica?

As críticas directas foram generosas, não sei se foram todas sinceras. (rs)

Brincadeira! Creio que as pessoas levaram em consideração o facto de ser o meu primeiro filme, feito com poucos recursos. O filme tem problemas técnicos consideráveis e isso foi comentado. Felizmente esse

facto não impedi que as pessoas olhassem para a história e para o conteúdo do documentário.

## 14. Acompanhei uma das sessões em que foste elogiada pelo Dr. Didi. Como te sentiste?

O Dr. Amândio Didi Munhambe é Chopi, etnomusicólogo e autor do livro "A Música Chopi". Ele é o maior especialista no tema e participou no "Plural" como entrevistado. O livro dele foi a minha bíblia durante o último ano, me guiou. Receber nota 18 desse senhor foi emocionante, me deu muita segurança sobre o conteúdo do documentário. Agora preciso ver que nota me dão os cineastas. (rs)

## 15. O teu documentário é o primeiro a explorar a Timbila, em português, desde a raiz. Como encaras essa responsabilidade?

Existem outros documentários sobre a Timbila, feitos por Hugo Trace, Peter Ginger, Anssi Mättäri... Creio que o "Plural" - Timbila dos Chopis para o Mundo" seja o primeiro documentário a falar da abrangência da Timbila. Com a ajuda dos componentes dessa cultura foi possível criar um panorama interessante sobre essa manifestação cultural. Isso ainda não havia acontecido. Eu confesso que só comprehendi inteiramente a importância de fazer documentários desse tipo quando o apresentei para o público moçambicano e descobri que muita gente daqui sabe o que é samba, mas ainda não sabe o que é a Timbila. Além do facto de que no Brasil muita gente nem sabe onde fica Moçambique.

## 16. Vens de uma família muito forte culturalmente. Mãe activista, pai artista... a comunicação está no sangue?

A comunicação é a nossa defesa e a nossa arma.

(sub) Jornalista e Designer

## 17. E como surge a Baobá?

A BAOBÁ BRASIL é uma marca de roupas e acessórios inspirada na relação entre África e Brasil, criada por mim, em 2006. As roupas são ao mesmo tempo

étnicas e contemporâneas e seguem uma linha afro urbana.

e ter filhos. (rs)

## 19. A marca tem como base a capulana... é uma identificação?

A escolha por uma estética "africana" também tem a ver com busca e construção de identidade.

## 20. Sabemos que já levaste alguns embondeiros (baobás) para o Brasil... queres fazer uma ponte artística, cultural e aproximar duas identidades tão próximas, separadas apenas pelo oceano?

A ideia é solidificar essa ponte invisível, que já nos une, para que brasileiros e moçambicanos, americanos e africanos se encontrem, se reconheçam e se fortaleçam.





UM MEMBRO DA TUA FAMÍLIA PODE MORRER POR FALTA DE SANGUE. DA SANGUE E SALVA OS TEUS E A TI PRÓPRIO

Associação dos Dadores de Sangue de Moçambique (A D S M)

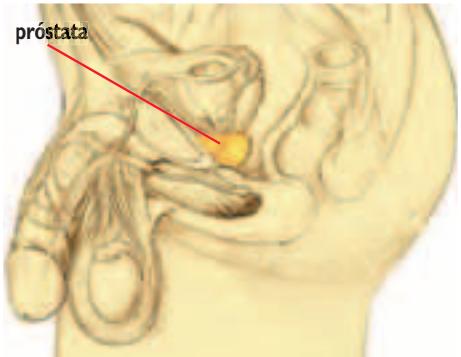
# SAÚDE e BEM-ESTAR

Comente por SMS 8415152 / 821115

Ginástica aeróbica activa a respiração e a oxigenação dos tecidos, pela execução de movimentos rápidos executados ao ritmo de música.



## Doença da próstata (prostatite)



| Textor Redacção  
Foto: iStockphoto

A próstata é uma glândula do sistema reprodutor e urinário do homem, situada à volta da uretra. A prostatite corresponde a uma inflamação da próstata aguda ou crônica. É causada por bactérias e outros agentes infecciosos e não infecciosos, por estenose uretral e hiperplasia prostática e por blefarorrágia (gonorreia). É frequente em homens com mais de 40 ou 45 anos, nos quais a glândula aumenta de volume (hipertrofia). Os sintomas são vários: dor durante e após a ejaculação, ardor, desconforto perinal, dor à micção.

**Classificação**  
a) Prostatite bacteriana  
b) Prostatite não bacteriana  
c) Prostatite granulomatosa

A prostatite aguda de origem bacteriana apresenta febre, calafrios, dor perinal, ardor à micção, polaciúria (urinar muitas vezes), nictúria (perdas de urina nocturnas) e disúria (dificuldade em urinar e esvaziar a bexiga). O edema da glândula pode produzir retenção urinária. O doente tem uma sensação de peso no baixo-ventre e impotência sexual.

**Como se desenvolve a doença?**

A migração bacteriana

faz-se através da uretra em direção à próstata. A bactéria mais comum nestas infecções é a Escherichia coli, a qual também é mais encontrada em todas as doenças do aparelho urinário. A seguir vem a Chlamydia trachomatis, que é gonococo. Actualmente, por actuação dos antibióticos, o problema foi extinto.

**Educação do doente**  
Instruir o doente a fazer banhos de assento mornos,

durante 10-20 minutos várias vezes ao dia. Impõe-se rigorosa higiene genital e sexual.

Evitar o consumo de álcool, café, chocolate, refrigerantes tal como bebidas à base de cola, condimentos picantes, conservas, gorduras de origem animal, vinagre e queijos. Reduzir o sal. Não comer fritos nem bolos. Durante os períodos de inflamação aguda, deve evitar o contacto sexual.

### OUTROS TRATAMENTOS



**Hortelã** - chá de 10 g de mistura para um litro de água. Tomar uma chávena quatro vezes por dia.

**Geoterapia** - Compressa de argila na região baixo-ventre, durante duas horas. Alternadamente, faça compressa de cebola ralada, pelo mesmo período.

**Hidroterapia** - Banho de assento quente antes de deitar, durante 20 minutos. Pode incluir na água do banho chá de alfafa, folhas de figueira, casca de batata e bardana, 120g para um litro de água para misturar na água do banho, durante 20 minutos.

Banho de vapor local com chá de alfafa, eucalipto, bardana e feno-grego, 100g para 1 litro de água, durante 10 minutos antes de ir para a cama.

**Nota:** Estes doentes não devem prescindir do acompanhamento médico.

### TRATAMENTO DE HORTALIÇAS

**Tomate** - Cozinhar três tomates para 1 litro de água durante 20 minutos, coar e beber quatro chávenas ao dia, durante 30 dias.

**Abóbora** - Inclua nas refeições. Pevides de abóbora tostadas sem sal, coma o equivalente a quatro colheres de pevides por dia.

**Cenoura** - Faça sumo de cenoura e tome um copo 2 vezes por dia.

### Frutas

**Abacaxi, Laranja, Melancia** - Escolha uma destas frutas e faça uma refeição exclusiva duas vezes por semana durante um mês.

**Melão** - Faça duas vezes por semana refeição exclusiva.

### Batata, cebola e almeia

- Cortar três ou quatro batatas em pedaços, juntar duas cebolas raladas em 30g de raiz de almeia. Cozinhar em água du-



**Pub.**

**A PROMOÇÃO DO ROCK COMEÇA CONTIGO**

**ROCKZONE LIVE**

**BANDAS**

**RABBIT PLACE**  
**SEESTEEN**  
**BRAND DAMM**  
**UNLOCKED MINDS**  
**... AND WINTER**  
**SILENT SPIRITS**

**(ÁFRICA DO SUL)**

**DATAS 10.10.09**

**LOCAL: CENTRO CULTURAL FRANCO-MOCAMBIQUE** ENTRADA: 100MT HORA: 18H00

**APOIO**

**TIM JNBO Vodafone**

**Tipografia Lusa**

Pub.

**APANHADOS**  
tudobom

**VAIS SER APANHADO POR ESTE NOVO PROGRAMA DE TELEVISÃO.**



O Brasil reciclagem 91,5 %

das latas de alumínio comercializadas no país em 2008, graças a um "exército" de 184 mil pobres que vivem da recolha destes materiais, informou hoje o patronato do sector.

# AMBIENTE

Comente por SMS 8415152 / 821115

*O Governo mexicano considerou "falso" um relatório divulgado por um organismo federal de saúde que detectou que três distritos municipais da capital mexicana têm água potável contaminada com coliformes fecais. "Eles falam da presença de coliformes na nossa rede de distribuição e isso é falso", disse em conferência de imprensa o director do Sistema de Águas da Cidade do México, Ramón Aguirre Díaz, que rejeitou taxativamente a existência de água potável contaminada na rede.*



## Apresentamos-lhe Ardi, a nova mais antiga antepassada dos homens

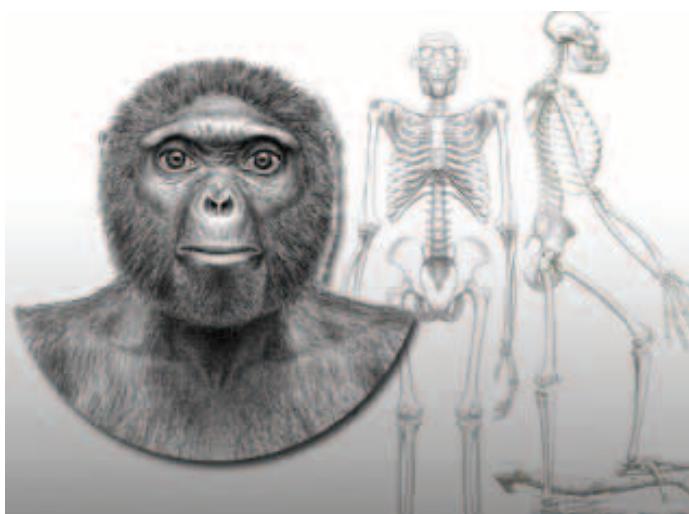
O título pertencia a Lucy, a "mulher-símio" fóssil da espécie *Australopithecus afarensis*. Mas, a partir de hoje, passa para Ardi, uma fêmea de *Ardipithecus ramidus*, hominídeos ainda mais antigos - e cujo estudo, revela a *Science*, traz novidades fascinantes e inesperadas acerca da nossa própria evolução.

Text: Redacção  
Foto: iStockphoto

Há muito, muito tempo, a região de Afar, no que é hoje a Etiópia, perto da actual aldeia de Aramis, 230 quilómetros a nordeste da capital Addis Abeba, era um autêntico paraíso. Uma paisagem de floresta esparsa, onde corriam cascatas de água doce, com zonas densamente arborizadas, mas também com grandes extensões de pradaria. Nela havia palmeiras, abundavam as figueiras e os lódãos. Era um mundo povoado de caroços, mochos, papagaios e pavões - e ainda de ratos, morcegos, ouriços - cacheiros, hienas, ursos, porcos, rinocerontes, elefantes, girafas, macacos e antílopes.

Também aí, entre os seus, vivia Ardi, uma fêmea de hominídeo primitivo. Pesa uns cinquenta quilos e media cerca de um metro e vinte. Vivia em grupo, criava os filhos e foi aí que morreu... há 4,4 milhões de anos.

O primeiro fragmento dos seus restos fossilizados - um molar - foi descoberto há 17 anos por Gen Suwa, da Universidade de Tóquio, e anunciado em 1994 na revista *Nature*. A seguir, entre 1994 e 1997, o resto do esqueleto (só parcialmente recuperado), em mau estado e muito fragilizado e disperso, com o crânio esmagado, foi minuciosamente libertado pelos paleontólogos dos sedimentos onde se encontrava prisioneiro. Mais de 125 fragmentos ósseos de Ardi foram assim postos a nu: crânio, dentes, braços, mãos, pélvis, pernas, pés. E também ossos de pelo me-



nos mais 36 indivíduos da mesma espécie que esta fêmea de *Ardipithecus ramidus*, deste "símio do chão" (ardi, em Afar, significa "chão"). E ainda milhares de ossos de dezenas de animais e de plantas, que permitiram reconstituir, com um pormenor sem precedentes, o habitat de Ardi e dos seus congêneres.

A recuperação e a análise destes achados demorou 17 anos e centenas de pessoas participaram no projeto. E hoje, uma equipa multidisciplinar de 47 cientistas, oriundos de dez países, publica na revista *Science* nada menos do que 11 artigos descrevendo os resultados - alguns dos quais põem em causa ideias estabelecidas da história evolutiva dos grandes símios e dos homens.

### Remontar às origens

A questão de saber como era o mais recente antepas-

sado comum aos homens e aos grandes símios - e em particular aos chimpanzés, que são geneticamente os mais próximos de nós - é uma questão central da nossa história, como espécie e prende-se com coisas como a origem do bipedismo, do crescimento espectacular do cérebro humano, etc. Pensava-se que esse antepassado terá vivido há seis ou mais milhões de anos - o que, diga-se já, exclui à partida a possibilidade de que os hominídeos da espécie *Ardipithecus ramidus* sejam esse antepassado comum, situados nessa bifurcação da árvore evolutiva dos primatas.

*Ardipithecus* é uma forma não especializada que ainda não evoluiu muito em comparação com o *Australopithecus*", diz num comunicado Tim White, da Universidade da Califórnia e um dos líderes da equipa de cientistas. "E quando olhamos para [Ardi] da cabeça aos pés, o que vemos é

uma criatura-mosaico, que não é nem chimpanzé, nem humana."

E é aí que começam as surpresas. Acontece que, até agora, os cientistas concordavam em dizer que os chimpanzés, os gorilas e os outros símios africanos modernos tinham conservado muitas das características físicas daquele último antepassado que partilharam com os humanos - ou seja, pensava-se que o

precisamente pôr em causa essa concepção das coisas.

Pensava-se, por exemplo, que o antepassado comum aos homens e aos chimpanzés teria sido um ágil trepador, conseguindo pendurar-se nos ramos das árvores, baloiçar-se e saltar de árvore em árvore tal como os chimpanzés de hoje. E também que, tal como eles, caminhava apoiado nos nós dos dedos das mãos. Mas não foi nada disso que os investigadores descobriram ao examinarem Ardi. Como explica ainda o comunicado acima referido, quando se encontravam no chão, os hominídeos de *Ardipithecus* caminhavam erguidos, apoiados nas suas duas pernas (isto é sugerido pela anatomia dos pés). Uma outra ideia estabelecida pode,

aliás, estar em causa aqui: a que supõe que o bipedismo dos hominídeos nasceu quando eles se

lançaram para espaços mais abertos, para a savana e não quando ainda viviam na floresta. Os *Ardipithecus* eram "bipedes facultativos", dizem os investigadores.

Um outro elemento surpreendente é que, conforme o que se pôde deduzir da morfologia dos dentes de *Ardipithecus*, este hominídeo tinha uma dieta diferente dos símios africanos actuais.

Claro que nem todos os especialistas concordam com a interpretação dos achados e que alguns dos peritos interrogados por uma jornalista da *Science*, que acompanha a publicação dos resultados, permanecem cépticos. Mas todos acolheram com grande interesse os novos dados e acham que é agora que o debate vai começar.



### Programa Apanhados - Inédito

TIM - Sextas, Sábados e Domingos - 20.30h  
TVM - Sábados - 19.45h

STV - Sábados - 18.55h  
Míseros - Domingos - 19.20h

### Programa Apanhados - Repetição

TIM - Sextas, Sábados e Quintas - 16.20h  
TVM - Segundas - 12.45h  
STV - Quartas - 13.55h  
Míseros - Quartas - 17.00h



# DEСПORTO

Comente por SMS 8415152 / 821115

**O CLUBE 1º DE MAIO DE QUELIMANE**  
apresentou sexta-feira um recurso à Federação Moçambicana de Futebol (FMF), acusando o Ferroviário de Quelimane de usar indevidamente o atleta Sítioe Marcelino Norberto Cacheva no Campeonato Provincial da Zambézia, que terminou recentemente e foi ganho pelos "locomotivas". Uma vez que se prove a culpa, o Ferroviário de Quelimane pode perder o título de campeão provincial a favor do 1º de Maio, que ficou em segundo lugar na classificação final.

## Ganhar na Nigéria para sonhar com o vizinho



Text: Rui Lamarques  
Foto: Sérgio Costa

Moçambique pode qualificar-se para o Mundial da África do Sul. Para que isso suceda, Mart terá de apelar, segundo os adeptos ouvidos pelo @VERDADE, ao brio dos seus jogadores, incentivando-os e lançando-lhes um repto: "Para termos o sucesso desejado, teremos de fazer a nossa melhor exibição em Abuja." Com esse objectivo em mente, e a pensar apenas na vitória, os adeptos mo-

cambicanos esperam ver corrigidos os erros cometidos aquando do primeiro jogo com a Nigéria: "Errámos muito nas saídas para o contra-ataque. Temos de melhorar", referem. As hipóteses de Moçambique se qualificar para o Mundial passam por vencer a Nigéria e depois esperar que a Tunísia perca diante do Quénia. Caso esses dois cenários se confirmem, Machava pode ser palco de uma final que poderá garantir a presença de Dominguez e companhia na terra de Mandela. À

entrada para o último jogo desta fase, teríamos a Tunísia com 8 pontos, Moçambique com 7, Nigéria e Quénia com 6.

### Nigéria ainda acredita no Mundial

O empate caseiro da Nigéria contra a Tunísia (2-2) não deixou os nigerianos nada satisfeitos. Não só por não terem gostado da exibição da sua equipa, mas também, porque o sonho de atingir o Mundial na África do Sul se tornou

quase uma miragem. A Nigéria ocupa o segundo lugar (com mais dois pontos do que Moçambique) e a aposta agora passa por tentar chegar ao primeiro lugar. Uma situação complicada que o treinador nigeriano reconhece, embora se recuse a atirar a toalha ao chão.

"Não temos escolha. Temos de conseguir vencer Moçambique, e depois o Quénia", disparou um Berti Vogts muito irritado, reforçando: "Temos de vencer. Essa é a nossa única hipótese de ainda podermos sonhar com a qualificação."

### Arbitragem do Sudão

Para apitar o jogo Nigéria-Moçambique, a FIFA indicou um quarteto de arbitragem do Sudão, dirigida por Khalid Rahman Abdel, auxiliado por Aerif Hasab El Rasoul Momhammed Elton e Awad Bakheit. O quarto árbitro é Mohamed Hussein El Tadil. O inspector dos árbitros é Pierre Alan Mounguengui, do Gabão. O oficial de segurança é Alexander Sakyl, do Gana, e o comissário John Muinjo.

### CONVOCADOS

**21 jogadores:** Kampango, Binó e Lamá (guarda-redes); Dário Khan, Whisky, Campira, Mexer, Mano, Fanuel, Pafo e Miro (defesas); Dominguez, Carlitos, Genito, Danito Parrague, Josimar e Zé Luís (médios); Tico-Tico, Dário Monteiro, Hélder Peleme e Jerry (avançados).

### Dados estatísticos da seleção da Nigéria

Ranking Fifa: Nigéria 34

Nigéria: Campeonato das Nações						
J	V	E	D	GM	GS	
61	30	16	15	89	65	
Qualificação Mundial (CAF)						
J	V	E	D	GM	GS	
86	46	24	16	147	68	
Jogos amigáveis						
J	V	E	D	GM	GS	
113	34	35	44	119	153	

Item	Valor
Jogadores	22
Média Idade	27,73
Média Altura	176 cm
Média Peso	74 Kg



Berti Vogts

### Ranking Fifa: Moçambique 84

Campeonato das Nações Africanas						
J	V	E	D	GM	GS	
9	0	1	8	2	19	
Qualificação Mundial (CAF)						
J	V	E	D	GM	GS	
22	4	5	13	21	37	
Jogos amigáveis						
J	V	E	D	GM	GS	
88	30	22	36	105	115	

Item	Valor
Jogadores	21
Média Idade	25,62
Média Altura	182 cm
Média Peso	76 Kg



Mart Nooji

## Afrobásquete Madagáscar-2009

### O calendário completo da etapa inicial é o seguinte:

Dia 9 de Outubro	
Maurícias	Madagáscar
Moçambique	Camarões
Senegal	Afrika do Sul
Nigéria	Mali
Tunísia	Guiné
Angola	Ruanda

Dia 10 de Outubro	
Madagáscar	Senegal
Afrika do Sul	Moçambique
Camarões	Maurícias
Mali	Angola
Ruanda	Tunísia
Guiné	Nigéria

Dia 13 de Outubro	
Madagáscar	Senegal
Afrika do Sul	Moçambique
Camarões	Maurícias
Mali	Angola
Ruanda	Tunísia
Guiné	Nigéria

Dia 14 de Outubro	
Madagáscar	Moçambique
Senegal	Maurícias
Afrika do Sul	Camarões
Mali	Tunísia
Angola	Nigéria
Ruanda	Guiné

### dia 11 de Outubro

Afrika do Sul	Madagáscar
Camarões	Senegal
Maurícias	Moçambique
Ruanda	Mali
Guiné	Angola
Nigéria	Tunísia

Afrika do Sul	Madagáscar
Camarões	Senegal
Maurícias	Moçambique
Ruanda	Mali
Guiné	Angola
Nigéria	Tunísia

Afrika do Sul	Madagáscar
Camarões	Senegal
Maurícias	Moçambique
Ruanda	Mali
Guiné	Angola
Nigéria	Tunísia

pela forma que apresenta.

Em face destas circunstâncias, e também porque as "estrangeiras" estão indisponíveis, a seleção acabou por se restringir a jogadoras do Desportivo e de APoliticiana, mas que, na argumentação do "mister", oferecem absoluta confiança na prossecução dos objectivos perseguidos, numa prova em que os dois primeiros classificados se qualificam para o Campeonato do Mundo. Para Nazir Salé, trata-se de guerreiras que farão história no presente Afrobásquete, algumas pela primeira vez numa competição desta natureza, todavia, com uma extraordinária capacidade de luta e de perseverança.

## Ausências não afectam

Inicialmente com 14 jogadoras convocadas, o seleccionador nacional, Nazir Salé, viria, de concreto, a trabalhar com 12, porque as duas "locomotivas", Deolinda Gimo e Zinóbia Machanguana, foram literalmente proibidas pelo seu clube de integrar a equipa de todos, alegadamente por a Federação Moçambicana de Basquetebol não ter apresentado o seguro contra lesões. Na óptica do Ferroviário, esta exigência surge porque uma atleta usa contrai lesão ao serviço da seleção de Sub-16 e a entidade máxima da bola-a-o-cesto do nosso país não se responsabilizou pelas consequências que daí decorreram.

Uma situação que naturalmente

## Liga Nacional Vodacom: Segunda volta promete



Text: Redacção  
Foto: Sérgio Costa

Um final frenético é a prova de que a segunda

volta da Liga Nacional de Basquetebol Vodacom vai voltar a fazer as delícias dos amantes da bola-a-o-cesto. Aliás,

a incerteza que, partida após partida, os adeptos vivem em relação ao campeão constitui outro atrativo para o certame. Maxaqueñe comanda a prova com 13 pontos e, depois, seguem o Ferroviário 13 e Desportivo 13, uma igualdade técnica atingida pelo triunfo dos "alvi-negros" sobre os "locomotivas" pela marca de 76-59. Uma vitória que abre espaço para uma segunda volta ainda mais empolgante, até porque, na perseguição a este triunvirato, é necessário ter debaixo do olho a magnífica campanha que vem sendo levada a cabo pelo Ferroviário da Beira, que está a dois pontos dos comandantes.

Classificação	
F. Maputo	- x - Maxaqueñe
Des. Maputo	- x - Costa do Sol
B. Quelimane	- x - Des. Beira
R. Sociedade	- x - F. Beira

Caritas Diocesana de Maputo	
Escola de Línguas	
Inscrições Abertas	
Período 14/10/09 a 30/12/10	
Curso Especial de Verão	
INGLÉS	
1º Nível	2º Nível
07.30H	07.30H
09.00H	09.00H
10.30H	10.30H
12.30H	17.00H
15.30H	20.00H
17.00H	17.00H
20.00H	20.00H
FRANCES	
1º Nível	2º Nível
09.00H	20.00H
NOTA: UNICA PRESTAÇÃO	
1.250,00Mt	
1º Ano	
260,00Mt	
Carga horária	
100 mn/por dia	
Certificado no fim de cada nível	
100,00Mt	

Pub.

# DEСПORTO

Comente por SMS 8415152 / 821115

## Seis equipas europeias podem fechar apuramento directo

O apuramento directo da zona europeia para o Mundial2010 de futebol poderá ficar já definido sábado, com seis seleções a poderem garantir a vitória nos respetivos grupos e "carimbar o passaporte" para África do Sul



|Texto: Redacção

|Foto: Lusa

Com a campeã europeia Espanha, a Holanda e a Inglaterra já apuradas, Dinamarca, Suíça, Eslováquia, Alemanha, Sérvia e Itália, campeã mundial, podem também garantir o apuramento, deixando apenas os quatro lugares do "play-off" em aberto.

No Grupo 1, com Portugal ainda a sonhar com o segundo lugar, mas a necessitar de um deslize da Suécia, a Dinamarca recebe o vizinho nórdico e uma vitória ou um empate coloca-a no Mundial2010.

Portugal tem de vencer a Hungria e Malta nos dois últimos jogos e esperar por uma ajuda da Dinamarca para poder assegurar o segundo lugar da "poule", que poderá ser decidida pela diferença de golos entre os lusos e a Sécia.

No Grupo 8, a Itália, campeã do Mundo, precisa apenas de empatar com a República da Irlanda para se qualificar, enquanto os irlandeses precisam de vencer para garantir o segundo posto.

Uma vitória caseira frente à Roménia dá à Sérvia o primeiro lugar no Grupo 7 e atira a França, caso vença as Ilhas Faroé, para o "play-off".

Núm Grupo 4 bastante equilibrado, a Alemanha, com apenas um ponto de vantagem, visita a Rússia e, em caso de vitória, qualifica-se para o Mundial2010, mas uma derrota colocará os russos no primeiro lugar da "poule" a uma jornada do fim.

A Suíça poderá confirmar já o apuramento no Grupo 2, necessitando apenas de um triunfo no Luxemburgo para o conseguir, enquanto a Grécia e a Letónia, com os mesmos pontos, se defrontam na luta pelo segundo lugar.

No Grupo 3, a Eslováquia pode também garantir a qualificação, bastando-lhe para tal empatar com a Eslovénia, segunda classificada, um resultado que poderia beneficiar a Irlanda do Norte, que tem os mesmos pontos que os eslovenos.

Com a Espanha já apurada, a Bósnia pode garantir sábado o segundo lugar da "poule" 5, se ganhar na Estónia, enquanto, no Grupo 6, a Inglaterra já está qualificada e a Ucrânia poderá ultrapassar a Croácia no segundo posto, caso a equipa dos "três leões" perca.

### Argentina obrigada a vencer

Na zona sul-americana, o Brasil e o Paraguai já estão qualificados e poderão receber sábado a companhia do Chile, que visita a Colômbia, que, a três pontos do quarto lugar, ainda tem uma réstia de esperança de se apurar.

Depois de duas derrotas consecutivas e na quinta posição, que dá acesso ao "play-off", a Argentina está obrigada a vencer o Peru, último classificado da "poule", uma vez que na última ronda visita o terreno do Uruguai, uma das cinco equipas ainda na luta pelos quarto e quinto lugares.

Na CONCACAF (América do Norte, Central e Caraíbas), os Estados Unidos podem garantir o apuramento, caso derrotem as Honduras, com o México a também poder qualificar-se, mas dependendo de resultados alheios.

Em África, apenas o Gana já está qualificado, com os Camarões, a Tunísia, de Humberto Coelho, e a Argélia a liderarem os restantes grupos, mas a precisarem de combinações de resultados para garantirem já o apuramento.

Depois de afastar a Arábia Saudita, de José Peseiro, o Bahrein recebe a Nova Zelândia, representante da Oceânia, na primeira-mão do "play-off".



### O seleccionador da África do Sul

o brasileiro Joel Santana, está a sofrer pressões e tem, por isso, o lugar em perigo isto porque a Federação daquele decidiu escolher um comité que inclui três treinadores locais para fazerem uma avaliação do seu trabalho.

## Vettel quer arruinar a matemática de Button

O alemão venceu em Suzuka e encurtou distânci relativamente ao líder. O britânico só precisa de alcançar um terceiro lugar no Brasil ou Abu Dhabi.

chello, seu rival mais próximo na classificação. Sebastian Vettel, o vencedor em Suzuka, após uma corrida perfeita, continua matematicamente na luta, agora com 16 pontos de atraso em relação ao líder, quando faltam duas corridas para o fim.

Depois de seis triunfos nas primeiras sete corridas do ano, o Mundial deste ano parecia um passeio para Button e a Brawn. Só que o britânico perdeu fulgor na segunda metade do campeonato e somou apenas 24 pontos nas últimas oito provas. Ainda assim, a matemática dá toda a vantagem a Button: entra para as duas últimas provas com 14 pontos de vantagem sobre Barrichello e 16 sobre Vettel. Ou seja, um terceiro lugar em São Paulo ou Abu Dhabi é suficiente para suceder a Lewis Hamilton.

"Aconteça o que acontecer no Brasil, terei, pelo menos, quatro pontos de vantagem", argumentou Button, após o oitavo lugar em Suzuka, onde partiu do 10º

posto, após uma penalização por não ter respeitado a bandeira amarela na qualificação. "O Barrichello precisa de me ganhar sete pontos por corrida. Não estou numa má posição", ironizou.

Button está a jogar à defesa. Demasiado à defesa, segundo o compatriota Damon Hill. O antigo campeão mundial já avisou o piloto da Brawn que tem de acelerar a fundo.

Na cabeça de todos, especialmente na de Vettel, está o que se passou em 2007, quando Kimi Raikkonen ganhou 17 pontos a Lewis Hamilton nas duas últimas provas do ano, sagrando-se campeão mundial. O alemão não se esqueceu de mencionar este caso, depois de ontem ter vencido, de forma imperial, em Suzuka.

O "Baby Schumi" líderou a corrida do início ao fim e conseguiu o terceiro triunfo da temporada. Vettel é mesmo o primeiro alemão fora da família Schumacher a ganhar três corridas na mesma tempora-

da. "O título ainda é possível. Vou lutar até ao fim, até ao último minuto", garantiu.

O título de construtores, esse, está quase entregue. A Brawn precisa apenas de meio ponto para ser a primeira equipa a ganhar esse troféu na época de estreia.

Ainda sem vencer na Fórmula 1 continua a Toyota, que desde a estreia, em 2002, persegue uma presença no lugar mais alto do pódio. Ontem voltou a ficar a um degrau. Uma semana depois de Timo Glock ter sido segundo em Singapura (ontem o alemão não correu por causa do acidente sofrido na qualificação), Jarno Trulli ficou também ele em segundo lugar, igualando a melhor série de resultados da Toyota - dois segundos lugares em 2005. Um feito que pode ajudar a escuderia nipônica a manter-se na competição, numa altura em que há cada vez mais especulação quanto a um possível abandono da marca

Pub.

## Os primeiros dez bilhetes para o Mundial de 2010 já foram oferecidos.

Pague com o cartão Visa do FNB e você pode ser o próximo vencedor.

Para informações contacte o banca do FNB mais próximo da si.



Como podemos ajudar?  
www.fnb.co.mz

**A Ferrari**

deu a conhecer um lançamento inédito do 599 GTB Fiorano a pensar nos milionários chineses. Esta edição restrita foi desenvolvida em parceria com o artista plástico chinês Liu Hao e estará limitada a apenas doze exemplares.



# MOTORES

Comente por SMS 8415152 / 821115

**CARO CIDADÃO,**

*A Cruz Vermelha de Moçambique existe para prestar assistência onde for necessário, independentemente das convicções políticas, crenças religiosas, diferenças de raça, étnica ou outras daqueles que precisam da sua ajuda! A acção dos Voluntários da Cruz Vermelha rege-se pelos princípios de Humanidade, Imparcialidade e Neutralidade! Respeite o Emblema da Cruz Vermelha!*

*Cruz Vermelha de Moçambique, Uma Protecção, Uma Ajuda!*

## Honda mostra CR-Z, sucessor do CRX

*A versão de pré-produção do protótipo CR-Z será uma das atracções da Honda no Salão de Tóquio, que abre as portas no final de Outubro*



V | Texto: Redacção  
Foto: iStockphoto

Pub.

A versão de pré-produção do protótipo CR-Z será uma das atracções da Honda no Salão de Tóquio, que abre as portas dentro de um mês. Este modelo, que recupera traços do CRX do final da década de oitenta, e movido por um propulsor híbrido, apresenta-se em Tóquio muito próximo da versão de produção, a qual será revelada em Janeiro, durante o Salão de Detroit. Apresentado numa versão muito próxima de produção, o CR-Z mereceu várias alterações face ao protótipo apresentado em 2007. Os grupos ópticos e as entradas de ar frontais são de maiores dimensões, perdendo alguma da agressividade reconhecida do protótipo. A traseira é também mais racional, com linhas mais limpas e definidas, com destaque para o vidro traseiro com reminiscências para a primeira geração do CRX.

O interior, como é habitual na marca nipónica, é digno de uma nave espacial, seguindo a filosofia estreada com a última geração Civic.

A nível mecânico, o CR-Z utiliza o mesmo sistema híbrido do Insight, mas em lugar do motor a gasolina de 1,3 litros, apresenta um bloco maior, de 1,5 litros. A marca japonesa não revelou a potência, mas deverá rondar os 135 cavalos quando combinado com a força do motor eléctrico.

Ao contrário do que acontece com o Insight e Civic Hybrid, o sistema híbrido da Honda surge associado a uma caixa manual de seis velocidades, com o objectivo de realçar o carácter dinâmico do modelo. As baterias de níquel metal estão alojadas sob o piso. O Honda CR-Z tem lançamento agendado para o final do Verão de 2010.

Não deixe o seu dinheiro sem **energia** na Conta à Ordem.

**De-lhe 10% de Vitamina Socremo**, para que o seu dinheiro **cresça** todos os meses.



O Socremo tem uma Conta à Ordem que Vitamina 10%\* o seu dinheiro, com juros calculados diariamente e creditados mensalmente.

É uma conta sem custos de manutenção, sem saldo mínimo, nem custos de transferência para a sua Conta à Ordem Socremo.

Com um montante mínimo de abertura de 2.500MT, um extracto de conta gratuito por mês e cinco levantamentos/transferências por mês, o seu dinheiro é Vitaninado todos os meses.

Para mais informações dirija-se a uma Agência Socremo ou ligue para a linha do Cliente 82 933  
[www.socremo.com](http://www.socremo.com)

**Socremo**  
Banco da Poupança

Nesta conta estão excluídos Cheques e Cartão de Débito. Poderá usar estes produtos na sua Conta à Ordem Socremo.

suretel

10, 11,  
27...  
O QUE  
TIVERES NO  
**BOLSO**

TU  
TAMBÉM  
PODES

CON  
**GIRO**  
AVULSO

Conheça o novo conceito de cartão de crédito. Pode usar tanto dinheiro quanto precisar, quando quiser, sem limite de tempo, só com a sua carteira de identidade e um documento que comprove a sua renda. Só é necessário ter mais de 18 anos e estar em dia com suas dívidas.



O smartphone "Hero", cujo sistema operativo Android de base Linux pertence ao Google, foi eleito "o Gadget do ano" em Londres.



# TECNOLOGIAS

Comente por SMS 8415152 / 821115

CARO CIDADÃO,  
É nas diferenças que a humanidade se enriquece!  
Respeite as diferenças de opinião e não responda a provocações!  
Vamos todos consolidar a nossa Paz!  
Cruz Vermelha de Moçambique, Uma Proteção, Uma Ajuda!



## Livros digitais

### Sony abre biblioteca electrónica a autores e editoras independentes



A Sony abriu a sua biblioteca electrónica a autores independentes e anunciou uma parceria com duas editoras especializadas em livros de autor. A partir de agora será possível ler livros praticamente desconhecidos e, tradicionalmente, de pouca tiragem através do leitor digital Sony Reader.

Texto: Redação

Foto: iStockphoto

"Os novos autores podem escohar um meio de se auto-editarem e ver o seu trabalho publicado e disponível para venda no catálogo do 'ebook' da Sony em apenas dez dias", referiu ontem, em comunicado, a empresa japonesa de electrónica.

A Sony associou-se às empresas Author Solutions e

Smashwords para dar aos autores independentes e às pequenas editoras a possibilidade de que as suas obras sejam lidas através do Sony Reader, uma ferramenta de leitura electrónica.

"Pensamos que é importante oferecer aos autores e editoras independentes a possibilidade de dar a conhecer rápida e facilmente as suas ideias e os seus trabalhos a

um largo público de leitores", afirmou Chris Smyth, director do catálogo electrónico da Sony Reader.

O presidente da Authors Solutions, Kevin Weiss, disse que a empresa disponibiliza no mercado de edição 20 mil títulos novos por ano.

"Para assegurar um serviço melhor aos nossos autores, é imperativo deixar o seu trabalho dis-

ponível em versão electrónica", considerou.

O fundador e presidente da Smashwords, Mark Coker, explicou que os editores e autores vão "carregar os manuscritos na Smashwords em forma de documento Microsoft Word (processador de texto) e escoller o preço".

A biblioteca electrónica da Sony foi inaugurada na terça-feira.

### Panasonic vai usar baterias de computador em carros

A Panasonic, do Japão, anunciou, na semana passada, ter desenvolvido uma tecnologia que combina células de baterias usadas nos laptops para accionar veículos eléctricos, com o objectivo de atender à crescente procura por viaturas ecológicas.



A nova tecnologia provavelmente permitirá que a Panasonic produza baterias para carros eléctricos pela metade do custo de baterias de lítio desenvolvidas exclusivamente para veículos eléctricos, porque poderá utilizar fábricas de baterias existentes e o conhecimento de produção que já desenvolveu, afirma a empresa.

O i-MiEV, da Mitsubishi, o primeiro carro eléctrico produzido em massa no mundo, está a ser vendido por 51 mil dólares, não considerando os subsídios do governo, em larga medida devido ao elevado custo das baterias de lítio.

A Panasonic, que disputa com a Sony a posição de maior fabricante mundial de produtos electrónicos de consumo, anunciou que planeia comercializar as baterias dentro de quatro anos, mas acrescentou que era demasiado cedo para falar sobre metas de vendas.

As baterias recém-desenvolvidas também podem ser usadas em casa para armazenar energia gerada por painéis solares e células combustíveis.



### EUA: Hackers acederam a milhares de contas Hotmail

A Microsoft anunciou ter bloqueado, no início desta semana, o acesso a milhares de contas do Hotmail, cujas palavras-passe foram identificadas por piratas informáticos que as publicaram na Internet.

"Fomos informados do facto de que certas palavras-passe de clientes do Windows Live Hotmail foram obtidas ilegalmente através de uma técnica de phishing e expostas num site de Internet", indicou a gigante da informática.

A técnica de "phishing" é largamente utilizada pelos hackers e consiste em enganar os seus utilizadores, utilizando, habitualmente, a imagem de uma empresa credível, para extorquir informações ou fazer o download de software malicioso para os seus computadores.

## Only the fastest survive



**Gateway Communications gives you the fastest links in and out of East Africa with SEACOM**

Gateway own and manage the largest, most advanced pan-African telecommunications network.

Come with us and be among the first to use MPLS services across the new SEACOM fibre cable. This will give your business the fastest data and internet connections to Mozambique, South Africa, Tanzania, Kenya, Europe & the USA. Call us today to give your business the competitive edge.

- We offer:
- National & International MPLS Services
  - Broadband Internet Services
  - VPN Solutions
  - National and International VSAT Services
  - International Fibre Connectivity



#### Call us:

Mozambique	+258 21 313 936
Kenya	+254 73 897 3697
Tanzania	+255 752 707 270
South Africa	+27 11 797 3300
France	+33 1 30 56 64 43
United Kingdom	+44 20 7173 1700

Visit: [www.gatewaycomms.com](http://www.gatewaycomms.com)  
Email: [seacom@gatewaycomms.com](mailto:seacom@gatewaycomms.com)

# Descubra porque é que esta é a mais premium de todas as cervejas



O Concurso Internacional de Qualidade, Monde Selection, atribuiu este ano, na Bélgica, a maior distinção alguma vez alcançada por uma marca de cerveja moçambicana à Laurentina Premium.

O Prémio de Qualidade Grand Gold vem reconhecer as qualidades que já muitos moçambicanos saborearam num copo de Laurentina Premium. E são cada vez mais os consumidores adeptos desta verdadeira cerveja moçambicana premium, produzida a partir dos melhores ingredientes e com o conhecimento único dos melhores mestres cervejeiros moçambicanos.

Lançada em Dezembro de 2008, esta distinção obtida apenas seis meses do início da sua comercialização, prova que a nossa nova marca nasceu para vencer.

Moçambique no topo como país produtor de uma cerveja de alta qualidade internacional.

No entanto, esta não foi a primeira vez que a Cervejas de Moçambique viu uma das suas cervejas premiadas. Já em 2008 a Laurentina Preta tinha sido reconhecida como uma preta mesmo boa e trouxe para casa uma Medalha de Ouro granjeada pelo prestigiado Instituto de Qualidade Europeu.

Nos seus 77 anos de existência, a Laurentina tornou-se a mais premiada cerveja de Moçambique, sonando medalhas que só vieram confirmar o que todos os moçambicanos já tinham descoberto: uma cerveja com um sabor rico e de qualidade internacional.



Moçambique no seu melhor, a primeira verdadeira marca nacional de cerveja premium venceu e convenceu num dos mais exigentes concursos de qualidade mundiais. Apenas um conjunto restrito de cervejas a nível internacional e duas em África foram merecedoras desta distinção e a Laurentina Premium pôs

Agora junta-se mais um grande prémio à marca Laurentina. É um prémio para todos os grandes apreciadores desta marca. É um prémio para si, que se orgulha de beber as excelentes cervejas moçambicanas. É um prémio que se aprecia bem gelado!

Prémio de Qualidade Grand Gold no Monde Selection, Bélgica 2009

**A cantora argentina Mercedes Sosa**

uma das vozes célebres que combateu as ditaduras da América latina, morreu último domingo com 74 anos de idade vítima de doença prolongada. O anúncio foi feito pela clínica onde estava sob cuidados intensivos desde 18 de Setembro último.



# MULHER

Comente por SMS 8415152 / 821115

**CARO CIDADÃO,**

**A Cruz Vermelha de Moçambique existe para prestar assistência onde for necessário, independentemente das convicções políticas, crenças religiosas, diferenças de raça, étnica ou outras daqueles que precisam da sua ajuda! A ação dos Voluntários da Cruz Vermelha rege-se pelos princípios de Humanidade, Imparcialidade e Neutralidade! Respeite o Emblema da Cruz Vermelha!**

**Cruz Vermelha de Moçambique, Uma Proteção, Uma Ajuda!**

## Por que fazem sexo as mulheres?

Com base em cinco anos de pesquisa, dois psicólogos identificaram 237 razões para o ser humano ter relações sexuais. No caso das mulheres, o sexo depende do contexto.



| Texto: Redação

| Foto: gettyimages.com

Algumas, como Angela Merkel, dizem que é para procriar. Outras, que é para prazer. A imensa e silenciosa maioria não diz nada. Faz ou não e pronto. A 'Newsweek' desta semana revela no seu site um novo livro que aborda o tema: por que fazem sexo as mulheres. O tema é antigo e mantém a polémica, pelo que este é mais um contributo para a discussão.

Intitulado "Porque as Mulheres Fazem Sexo", o livro de Cindy Meston e David Buss, dois psicólogos da Universidade do Texas, tenta iluminar as complexidades da vida sexual feminina, dando palavra às próprias mulheres. Foram cinco anos de pesquisas e mais de mil mulheres entrevistadas. As respostas vão desde razões altruistas ("tinha pena dele") às vinganças e até à necessidade de resolver uma dor de cabeça. Literalmente.

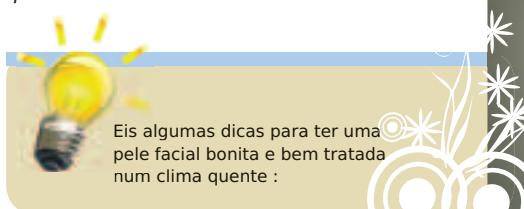
Um inquérito online e sob anonimato realizado em 2007 deu origem ao livro de Meston e Buss, tendo identificado 237 razões para que os humanos tenha relações sexuais. No universo masculino domina a necessidade de diversão, mas o universo feminino revelou-se bastante mais complexo. Situação que se reflecte no facto de um quarto das mulheres dizerem ser incapazes de ter orgasmos. "O sexo feminino depende

muito mais do contexto em que acontece", afirma Meston à 'Newsweek'.

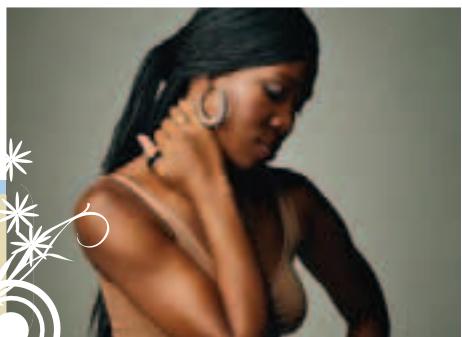
Laura Berman, professora de Psiquiatria na Universidade de Northwestern e autora do livro "Real Sex for Real Women", diz à 'Newsweek' que, embora possa haver dúvidas (quanto ao rigor das respostas), esta obra é um grande passo para tentar perceber as ambições femininas face às relações性ais.

## Como hidratar a sua pele facial num clima quente

O incômodo do clima seco, cada vez mais presente no nosso quotidiano, não afeta somente as vias respiratórias, mas também a pele. E quando ela começa a ficar seca há que se ter o devido cuidado.



Eis algumas dicas para ter uma pele facial bonita e bem tratada num clima quente :



**1-** Antes de tudo lave a cara com água morna para limpar qualquer tipo de impureza, como o suor, por exemplo, e abrir os seus poros;

**2-** Hidrate a sua pele uma vez ao dia, não o faça sempre que tomar banho, o mais aconselhável é fazê-lo ou de manhã quando acorda, ou à noite antes de se deitar;

**3-** Faça uma esfoliação para remover ou tirar todas as células mortas; se não tiver nenhum tipo de creme para fazê-lo pode misturar açúcar cristal com clara em castelo, ou sabonete, ou mesmo mel e passe pela pele de forma circular, para tirar a sujeira que está mais profunda - o efeito é quase idêntico;

**4-** No fim, passe um creme de acordo com o tipo da sua pele (para pele oleosa, para pele seca, por exemplo) de forma circular, para que a sua penetração seja mais intensa. Se não tiver creme pode passar leite de rosa com algodão, ou óleo de amêndoas. Note que o aconselhável é somente passar o sabonete nas regiões das axilas, dos genitais e pés, já que a principal função destes é de limpar.

Os pés, joelhos e cotovelo devem

receber outro tipo de hidratação. Cada área tem uma espessura, logo, dessa maneira, devemos usar cremes específicos para regiões distintas e adequá-los ao seu tipo de pele. Mas isso não quer dizer que precise de gastar metade do seu salário. Pode usar sempre produtos tradicionais feitos em casa, mas sempre com atenção para não apanhar nenhum tipo de alergia. Ou mesmo pode usar um tipo de creme só para o seu corpo, aplicando também nessas zonas.

## A ntyiso wa wansati

\* A verdade da Mulher



| Texto: Margarida Rebelo Pinto  
averdademz@gmail.com

## Madalenas e outras delícias

Graças a Marcel Proust, o mundo inteiro ficou a saber o que era uma Madalena.

Este escritor pleno e poderoso que sofria de asma desde os nove anos e não suportava barulhos nem cheiros, deixou-nos um legado eterno com a sua obra. Poucos escritores como ele trabalharam de forma tão intensa as recordações e tão bem exploraram a nostalgia como pano de fundo de toda uma obra literária.

Se a escrita enquanto acto de criação encerra em muito a construção de uma arquitetura de história, ideias e personagens, a obra de Proust é um expoente, talvez mesmo o expoente desta teoria. É a aventura da consciência que, saída da obscuridade, atinge, através da escrita, o conhecimento da sua identidade. E é por isso que com Proust a escrita adquire uma dimensão metafísica nos tempos modernos.

A busca de felicidade absoluta escapa à erosão do tempo. O narrador persegue ao longo dos sete volumes de *Em Busca do Tempo Perdido* esta felicidade próxima e no entanto inatingível, nos salões faustosos da Paris afectada e burguesa, nas aventuras amorosas e na contemplação de obras de arte. Se por um lado retrata a sociedade da capital francesa no final do século, afiando a sua pena numa crónica de costumes implacável, por outro lado o escritor encontra, por mero acaso, a salvação para a sua busca com a tomada de consciência da memória afectiva, gracas ao gosto de uma Madalena molhada no chá que desperta a sensação do passado e revela a própria essência do tempo, susceptível de ser fixada pela escrita.

Um escritor pode dedicar toda a sua vida a escrever livros impossíveis, já que a realidade que ele sonha e imagina é apenas possível dentro da sua cabeça. Livros difíceis, mas que nos prendem como numas teias, como os de Lobo Antunes, valem sempre a pena ser lidos, quanto mais não seja para aprendermos como os podemos ler. Por isso, cada vez que vou a uma esplanada e peço uma Madalena, agradeço a Proust toda a sua ambição e loucura literárias. Ele recorre à infância, tornando-a uma fonte de inspiração inesgotável. E por isso, a criança nervosa e frágil estará sempre presente dentro do escritor que recorda com saudade o tempo em que se delitava feliz, sem tempo para pensar no sono que estava a chegar. A frase que abre o primeiro volume da obra intitulado *Chez de coté de Swan* ficou para sempre como um marco da literatura moderna, sendo citada em todas as encyclopédias e artigos: *Longtemps je me suis couché de bonheur*.

Ninguém gosta de crescer, de acordar do sonho da infância onde o mundo é um lugar belo e simples no qual as pessoas ou são boas ou más e a vida corre sem ter que se pensar nela. Proust conseguiu viver e escrever toda uma obra baseada nessa realidade perdida, que ele soube encontrar. E é por isso que uma simples Madalena me sabe tão bem. Ela faz-me voltar instantaneamente a esse tempo feliz que agora resgato na infância do meu filho.

## Precisam-se

**Angariadores de publicidade M/F**

**Comissionistas**

**Resposta a este jornal**

Subscrição  
mahala até  
Dezembro!



## Toknice. Uma mania que vai tocar a malta.

O Toknice é mais uma novidade do Verão Amarelo que vai agitar a festa! Tu personalizas o toque de espera do teu celular e quem liga para ti ouve a música que escolhestes.

**Verão Amarelo. A energia está em ti.**  
Liga já 82 9090.

Centro de chamadas 1000 por minuto no giro e gratuitos nos contornos.

**mcel**  
estamos juntos

**Responsáveis da BBC**

Reuters, Time Warner e outros grandes grupos de comunicação estão reunidos desde a quinta-feira em Pequim para debater "os desafios enfrentados pelos média tradicionais na era do digital e do multimédia".

## 4º PODER

Comente por SMS 8415152 / 821115

**A TELEVISÃO MORREU?**

Foi esta a primeira pergunta que veio à cabeça do especialista em jornalismo digital Michael Rosenblum, quando leu a notícia da quarta-feira do Guardian onde era anunciado que o jogo de sábado, de qualificação para o Mundial, entre a Inglaterra e Ucrânia ia ser transmitido, em exclusivo, na Internet. É a primeira vez que isto acontece. "Acabei de ler um obituário da televisão esta manhã no jornal", vaticinava Rosenblum sobre este facto.

**Depois de outros media**

## Jornalisas do "Washington Post" vão ter regras para o uso do Twitter

O "Washington Post" é o último dos media a juntar-se a um grupo, já alargado, que entendeu, por bem, estabelecer regras a seguir pela Redacção quando decidirem usar o Twitter. A medida foi tomada em defesa da imparcialidade profissional que se exige.

| Texto: Jornal Expresso  
Foto: iStockphoto

"Podemos dar-nos ao luxo de todo o tipo de défices federais no que toca à guerra. Mas temos de prometer não aumentar o défice em mais um milhão para a reforma da saúde? Triste". O tom desta mensagem de Raju Narisetti, editor do "Washington Post", a propósito com os gastos de guerra no Afeganistão, foi alvo de uma advertência por parte do provedor, Andrew Alexander, depois de leitores terem acusado o jornalista de estar a ser parcial, tomando um dos

lados numa questão política muito delicada, conta o site "Editors Weblog".

Narisetti invoca que usou a sua conta de Twitter pessoal e que aquela é uma opinião pessoal para cerca de 90 amigos. Mas acabou por reconhecer, numa explicação ao provedor que foi uma atitude impensada e que agora percebe que talvez tenha condicionado a credibilidade do seu trabalho como editor do jornal. E até deixou de "twittar". No dia a seguir, Milton Coleman, editor sénior, escreveu aquilo que

afirma serem as regras básicas para o uso do Twitter pelos jornalistas do "Washington Post".

Mas a aplicação de regras não é consensual. A revista "Statepress", do Arizona, entende que os jornalistas são pessoas, que não podem apagar essas convicções. "O objectivo é ser o mais imparcial possível. Mas é tonto pensar que todas as convicções podem ser apagadas no trabalho jornalístico", sustenta o conselho de editores da "Statepress".

## Reino Unido: dinheiro gasto em publicidade "online" supera pela primeira vez o total despendido em Televisão

No Reino Unido, o investimento em anúncios especificamente para a Internet aumentou 4,6 por cento na primeira metade de 2009, colocando este meio à frente da televisão pela primeira vez em termos de dinheiro gasto em publicidade.

| Texto: Sassss  
Foto: iStockphoto

De acordo com o relatório bianual elaborado pelo Internet Advertising Bureau (IAB), o total gasto em publicidade para a Internet cresceu 1,75 mil milhões de libras, com este meio a totalizar 23,5 por cento do que foi despendido em publicidade nos diferentes meios, ultrapassando pela primeira vez a Televisão.

Guy Phillipson, director-executivo da IAB, indicou à Reuters que o salto da Internet frente à Televisão aconteceu ainda antes de que se estavam à espera e que estes números fazem prever uma boa balança de receitas até ao final do ano.

O mesmo responsável acredita que haverá uma aposta ainda maior na publicidade "online" em 2010, e um crescimento exponencial em 2011.

"Esta é uma meta importante", disse. "Este é o primeiro grande mercado em que o "online" acabou por ultrapassar a Televisão". O crescimento dos anúncios "online" durante este ano acabou por se tornar mais lento do que o esperado, mas ainda assim foi francamente melhor do que os resultados globais da publicidade em Televisão, Imprensa e Rádio, indica um relatório da consultora

PricewaterhouseCoopers e do World Advertising Research Center.

"Talvez surpreendentemente, esta economia lenta acelerou a migração para a tecnologia digital", indicou Eva Berg-Winters, da PricewaterhouseCoopers.

"Daí a continua mudança de formas mais tradicionais de publicidade para o "online", que promete algum retorno no investimento e alguma hipótese de medição, num período de instabilidade". De acordo com o mesmo relatório da IAB, a Internet foi responsável por 23,5% do total



gasto em publicidade nos diferentes meios, comparado com 18,7 por cento gasto na primeira metade de 2008. Este ano, a Televisão agregou 21,9 por cento do total, à imprensa 18,5 por cento e o correio directo 11,5 por cento.

A migração de classificados para o "online" também continua a crescer. O relatório indica um aumento de 10,6 por cento, com 385 milhões de libras gastas.

O Reino Unido é líder em termos de quota de mercado para a publicidade "online", em grande parte devido a uma quase omnipresente rede de banda larga, rápida e barata, disponível para todos os cidadãos.

## Todos incidentes e ocorrências da campanha eleitoral

**CIDADÃO REPORTER**

[www.verdade.co.mz/eleicoes2009/](http://www.verdade.co.mz/eleicoes2009/)

**Calvino**

Estava a sair do banho quando viu a sua cara reflectida no espelho cheia de lágrimas... de sangue. O rapaz que chora lágrimas de sangue chama-se Calvino, tem quinze anos, e é "possivelmente" um dos raros casos de hemolacria, dizem os médicos.

# LAZER

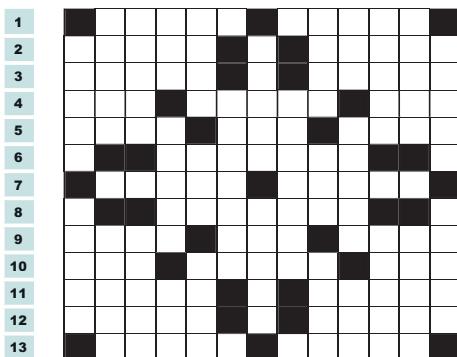
Comente por SMS 8415152 / 821115

**E SE NUMA CONFERÊNCIA DE IMPRENSA UM JORNALISTA SE DESPISE E DISSESSE PARA TODO O MUNDO OUVIR: "SOU GAY. BEIJU-ME, ESTOU APAIXONADO POR TI!"**, FOI PRECISAMENTE ISTO QUE ACONTEceu AO ACTOR GEORGE CLOONEY, DURANTE A APRESENTAÇÃO DO SEU MAIS RECENTE FILME NO FESTIVAL DE VENEZA. COM O MICROFONE EM PUNHO, O JORNALISTA ITALIANO, QUE TRABALHA NUM PROGRAMA HUMORÍSTICO DE TELEVISÃO, TIROU A ROUPA ATÉ FICAR SÓ DE BOXERS E GRAVATA. CLOONEY MANTEVE A BOA DISPOSIÇÃO, DEIXANDO OS SEGURANÇAS VACILANTES ENTRE EXPULSAR O HOMEM DA SALA OU CONTINUAR A CONFERÊNCIA SEM FAZER DO EPISÓDIO UM ESCÂNDALO.



## PALAVRAS CRUZADAS

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13



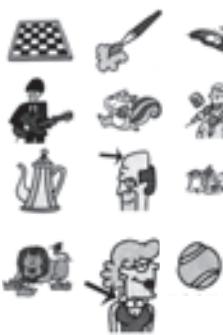
### VERTICais:

- Ramificação dum caChão de uvas (prov.); medida antiga que equivalia à canada.
- Tradução literal de obras clássicas para auxiliar os estudantes; faca, navalha (gir.).
- Relativo aos ríns; mamífero roedor do Brasil.
- Género de formigas a que pertence a suúva; embarcação gástrica (ant.); rio da Suíça. ; - Bola de farinha de trigo torrado, usada nos sacrifícios da antiga Roma; aia; branqueamento (de roupa, cera, etc.).
- Que toma vermelho. 7-Sabor adstringente de comida ou bebida; magistrado chinês com jurisdição sobre marítimos estrangeiros.
- Peça do maquinismo da tração eléctrica.
- Cor vermelha (poét.); rochedo (Bras.); irmã e ama de Hylos, filho de Hércules, que tinha em Messina um famoso templo.
- Interj. que designa dúvida ou menosprezo; árvore que produz o estorache; sapo do Amazonas.
- Cobrir com véu; padreador.
- Chefe ou guia dos soldados (ant.); pequeno eixo ou caivilha cilíndrica de vários mecanismos.
- As mãos (fam.); espaço no interior do navio, no pavimento inferior, para conter carga, comestíveis, etc.

### HORIZONTALIS:

- Palavra sânscrita que designa a Alma universal ou suprema; transe dolorosa.
- Bairr-o onde habitam os Judeus em Roma; comichão.
- Que cresce na areia; almofadas de lã com que, anti-gamente, se dava tinta nas formas tipográficas.
- Indignação; verme minúsculo que se cria no queijo, na farinha e na cera; gritos de alegria ou dor.
- Ramo de árvore; forma rudimentar (fig.); instrumento de sopro, antigo, com meia volta.
- Farol pequeno.
- A primeira das horas canónicas; pessoa que instiga outras a brigar (Aengl.).
- Funcionário português que, na Índia arrecadava as rendas das gancarias.
- Enseada, cotovel; tratamento que se dá a pessoas de certa idade ou que se tratam sem cerimónia; soluço com que ficam as crianças depois de chorar (prov.).
- Ganau (gir.); antigo escudo, coberto de ouro (ant.).
- Vaso em que os Gregos bebiam vinho e tinha a forma de cornucópia; carreira de tábuas do jogo do xadrez.
- Aguçar; moço espartano de mais de 20 anos que já podia falar nas assembleias.
- Filho de Amráo e Jocabed, da tribo de Levi, irmão de Moisés, que desempenhou importante papel no êxodo\* dos Israelitas (Bíbl.); apóstolo e mártir, chamado o DoutoT\* dos Gentios (Bíbl.).

## SOPA DE LETRAS



B	O	C	E	D	C	H	N	R	M	H	P	V	G	N	S	U	L
E	O	L	R	A	P	A	T	S	I	V	E	T	N	E	M	E	C
R	P	H	I	T	C	S	M	E	H	Q	C	Q	P	H	A	I	C
O	S	A	E	F	B	E	L	A	M	C	V	L	R	C	N	I	E
A	I	T	L	L	B	R	P	S	T	H	B	V	B	I	U	D	L
E	N	S	U	C	Y	G	O	A	D	C	C	E	M	F	Q	N	R
I	E	I	B	N	E	L	S	A	C	B	A	D	S	M	G	R	I
P	T	R	A	E	R	V	V	P	S	E	R	T	H	S	O	O	L
U	E	R	T	R	C	S	E	D	P	A	A	I	D	T	V	E	M
U	D	A	H	V	L	V	A	B	M	O	E	U	V	E	R	Q	A
L	A	T	G	E	D	R	M	S	P	T	U	M	O	T	L	A	V
D	L	I	H	U	R	S	D	G	N	B	H	D	L	P	B	A	S
T	O	U	A	C	I	T	A	U	Q	A	T	O	M	L	T	H	O
C	B	G	M	A	I	B	C	D	C	L	E	A	O	T	Q	I	H



Foto: Sérgio Costa

Primeiro o telemóvel... e a confusão ali ao lado que se dane.

Pub.

**DEBATES ELEITORAIS**

**OS LÍDERES DO AMANHÃ  
DEBATEM OS GRANDES TEMAS  
DA NAÇÃO**

VEJA NA TIM, DOMINGO ÀS 20:30

**TIM**

# PASSOS DE Votação

4<sup>as</sup> ELEIÇÕES GERAIS

Presidenciais e Legislativas e

1<sup>as</sup> ELEIÇÕES

para as Assembleias Provinciais

1 só Dia

Vamos Todos  
**VOTAR**

28 Outubro 2009

Design: PIXEL D&S

